



Un investissement de 8 M\$
Première pelletée officielle pour le siège social de Cantin Beauté Ltée

Page 3



Le Club Lions Cap-Rouge-Saint-Augustin
se place en mode recrutement

Page 7



Le Salon de toilettage Woofy prend de l'expansion

Page 8

le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Horaire des Fêtes

24 décembre	Fermeture à 15 h
25 et 26 décembre	Fermé
27 au 30 décembre	Horaires réguliers
31 décembre	Fermeture à 15 h
1 et 2 janvier	Fermé

Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



L'organisme SFSR vous remercie de votre engagement des dix dernières années

Page 8



L'Harmonie St-Augustin vous invite à son concert le 15 décembre

Page 12



La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures honore ses bénévoles

Page 4



Joël Godin assermenté pour la 43^e législature du Parlement du Canada

Page 9



Joyeuses fêtes
de la part de toute l'équipe de Journal.ca



Célébrer Noël à l'église!

Page 27



PAGES CENTRALES



418 878.4420 manoirduverger.com



LE MANOIR DU
VERGER
10^{ans} de retraite active

AU CŒUR DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES • 2009 • 2019

FAITES LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE • APPARTEMENTS AVEC SERVICES POUR RETRAITÉS AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES

Horaires des Fêtes



24 décembre	Fermeture à 15 h
25 et 26 décembre	Fermé
27 au 30 décembre	Horaires réguliers
31 décembre	Fermeture à 15 h
1 et 2 janvier	Fermé

Profitez de nos services en tout temps :

- services mobiles
- desjardins.com
- guichets automatiques
- 1 800 CAISSES

Le parc industriel François-Leclerc Nord est pratiquement complet

(YG) Le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, est visiblement satisfait, et avec raison, du travail qu'il effectue consciencieusement pour vendre les terrains du parc industriel François-Leclerc Nord. À ce jour, les appels fusent de toute part pour de l'information sur l'achat de terrains dans ce parc. De nombreuses constructions verront le jour au printemps, d'autres sont sur le point d'être confirmées et certaines sont en voie de réalisation. Et ceci, sans compter les entreprises qui rénovent ou agrandissent leurs usines ou immeubles. Les intéressés peuvent aller consulter le site Internet de la ville pour constater que les zones bleues, signifiant des terrains à vendre, s'amenuisent de plus en plus.

M. Juneau mentionne même que les entreprises du parc industriel auraient besoin immédiatement de 5 000 nouveaux

employés, et il parle même d'un nombre additionnel de 1 000 emplois qui pourraient être offerts, si ce n'était de la pénurie de main-d'œuvre.

À l'heure actuelle, il ne reste que deux millions de pieds carrés de terrain à vendre, et certains de ces terrains sont sur le point d'être vendus. Toutes ces transactions font en sorte que les coffres de la Ville se garnissent et permettent au maire et aux élus de réduire le fardeau des citoyens.

M. Juneau rappelle que tous les revenus de la vente des terrains par la ville sont affectés à la dette ou bien à payer comptant certains travaux ou, par exemple, un camion à 300 000 \$. La vente des terrains représente le poumon de la ville. Les quatre dernières années ont rapporté des surplus à la ville, ce qui fait que sa dette est passée de 110 M\$ à 75 M\$. Le maire demeure optimiste



Le maire, M. Sylvain Juneau, consulte la carte du parc industriel François-Leclerc et confirme qu'il ne reste plus beaucoup de terrains à vendre.

que d'ici cinq ans, les élus pourront dire mission accomplie et faire en sorte que la dette, qui tournait autour de 300 %, sera passée à un peu moins de 200 %, avec un objectif pour le maire d'un pourcentage de 100 à 120 %. ■

Crédit photo : Yvon Giroux

Un investissement de 8 M\$

Première pelletée officielle pour le siège social de Cantin Beauté Ltée



L'événement s'est tenu en présence du maire de Saint-Augustin, M. Sylvain Juneau, des propriétaires MM. Raynald Bouchard, Eric Bouchard et Jonathan Poulin et de l'équipe de son partenaire, Drolet Construction, soit M. Marcel Lalancette, directeur développement commercial et industriel, M^{me} Nadia Bussièrès, directrice générale et M. Patrick Demers, chargé de projets.

(YG) L'entreprise Cantin Beauté vient d'effectuer la première pelletée de terre officielle donnant le coup d'envoi aux travaux de

construction de ce qui deviendra le nouveau siège social de Cantin Beauté Ltée situé au 261, rue Sydney à Saint-Augustin-De-Desmaures. Le projet de plus de 8 millions de dollars est un investissement majeur pour l'entreprise. Cette construction neuve permettra de créer deux nouvelles salles de formation, d'agrandir la salle de montre du mobilier, et d'agrandir l'entrepôt. La superficie globale augmentera les espaces de 50 %. De plus, cela permettra la création de 20 nouveaux emplois.

Cantin Beauté est un distributeur de produits de coiffure professionnelle offrant un grand choix de produits (coiffure, esthétique, bronzage, ameublement) aux professionnels du Québec. ■

Le Club Lions remet une contribution de 1 500 \$ à la Fondation d'aide aux athlètes carougeois

(YG) Le Club Lions Cap-Rouge-Saint-Augustin a profité d'une récente activité pour remettre un chèque de 1 500 \$ pour aider la Fondation d'aide aux athlètes carougeois à atteindre ses objectifs. Rappelons que la fondation existe depuis 1985, tout d'abord uniquement à Cap-Rouge, pour ensuite étendre ses activités à Saint-Augustin-de-Desmaures.



M^{me} Suzette Leblanc, présidente de la Fondation d'aide aux athlètes carougeois, reçoit un chèque de 1 500 \$ de M. Yoland Gagné, président du Club Lions Cap-Rouge-Saint-Augustin.

Jusqu'à ce jour, la présidente de l'organisme, M^{me} Suzette Leblanc, a mentionné que la fondation a remis 810 bourses pour un montant total de 293 500 \$ à 309 athlètes amateurs locaux, âgés de 13 à 20 ans. ■

Crédit photo : Yvon Giroux

Je vous souhaite une heureuse année 2020,
pleine d'énergie, de prospérité et de réussite.
Merci de votre confiance !

Joyeuses Fêtes !

Anne Boudreault
Courtier immobilier

aboudreault@viacapitale.com
418 952-7259

viaPROTECTIONS

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures honore ses bénévoles

(YG) La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a tenu récemment sa soirée des bénévoles pour leur rendre un hommage bien mérité pour le travail exceptionnel qu'ils accomplissent chaque jour pour le bien-être de la communauté. Un apport inestimable à la qualité de vie des citoyens.

Pour M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre du Québec, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la Capitale-Nationale, il s'agissait d'un moment idéal pour les remercier de leur altruisme et de leur grand cœur. « Grâce à vous, Louis-Hébert est un endroit où il fait bon vivre et vous me rendez si fière de vous représenter! », termine la députée. ■



M^{me} Geneviève Guilbault a remercié chaleureusement les bénévoles présents pour leur altruisme et leur grand cœur.



Une partie des bénévoles présents qui ont été honorés au cours de la soirée hommage.

Le Salon de Noël du Cercle de Fermières de Saint-Augustin-de-Desmaures fait de nombreux heureux

(YG) Dans la circonscription de Louis-Hébert, le temps des Fêtes commence avec le traditionnel Salon de Noël du Cercle de Fermières de Saint-Augustin! Cette année encore, ces dernières se sont surpassées avec des créations plus originales les unes que les autres.

Il est toujours intéressant de noter qu'il existe énormément de talent à apprécier et de beaux achats à effectuer en famille lors de cet événement! Des cadeaux qui rendront heureuses de très nombreuses personnes. ■



Une petite visite en famille pour la députée de Louis-Hébert, vice-première ministre du Québec, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la Capitale-Nationale, M^{me} Geneviève Guilbault.



M^{me} Guilbault prend toujours quelques minutes pour discuter avec les personnes qu'elle rencontre lors des activités.

Joyeux temps des Fêtes

à notre fidèle clientèle!

Veillez noter que nous serons fermés du 21 décembre au 5 janvier. De retour le 6 janvier 2020.

Une équipe passionnée, attentive à vos besoins!

Gauthier Lamoureux
centre dentaire & d'implantologie

Prenez rendez-vous!
418 872-3780 / www.centredentairegl.com

Dentisterie familiale
2240, Jules-Verne, Québec
info@centredentairegl.com

Le CNDF félicite ses diplômés 2018-2019

(YG) Le Campus Notre-Dame-de-Foy (CNDF) honorait récemment ses nouveaux diplômés à l'auditorium Jean-Pierre-Tremblay, en présence de M. Guy Dufour, directeur général et de M^{me} Sonia Gaudreault, directrice des études. Le Campus Notre-Dame-de-Foy a diplômé 373 étudiantes et étudiants de l'enseignement régulier et de la formation continue.

M. Dufour et M^{me} Gaudreault ont remis la Médaille du Gouverneur général du Canada à Marguerite Desrosiers, étudiante au DEC

en Sciences de la nature. Cet honneur est décerné à la personne qui a obtenu la note la plus élevée pour l'ensemble des formations au CNDF et qui a complété son programme dans le délai prescrit. Également, deux mentions d'excellence ont été remises à l'enseignement régulier.

Enfin, 27 mentions d'honneur ont également été attribuées aux étudiants qui ont obtenu les résultats les plus élevés pour l'ensemble des cours suivis dans leur programme. ■



Le Campus Notre-Dame-de-Foy a diplômé 373 étudiantes et étudiants de l'enseignement régulier et de la formation continue.

Les Artisanas au fil du temps reçoivent leurs métiers à tisser

(YG) C'est dans le cadre du programme Nouveaux horizons que les membres ont reçu récemment au Centre communautaire de Cap-Rouge, la livraison de deux métiers pour remplacer deux vieux métiers qui avaient connu des jours meilleurs.



M^{mes} Louise Payeur, vice-présidente, Hélène Simon, présidente et Anne-Marie Poulin, responsable de l'initiation au tissage.

L'intérêt pour l'initiation au tissage est toujours présent et le nombre de tisserandes s'est accru au cours des dernières années parmi leurs membres. ■

Pour plus de services... Nous agrandissons!



À suivre en 2020!



Prenez rendez-vous!
418 872-3780
www.centredentairegl.com



Gauthier Lamoureux

centre dentaire & d'implantologie

Dentisterie familiale

2240, Jules-Verne, Québec | info@centredentairegl.com

Nouveau!
TABLE D'HÔTE SOUPE-TÔT
DU DIMANCHE AU JEUDI DE 16 H À 18 H

4 CHOIX INCLUANT LA SOUPE DU JOUR ET BREUVAGE

- SPAGHETTI BOLOGNAISE
- FILET DE SOLE
- POULET GRILLÉ
- COMBO MINI PIZZA & FRITES MAISON

13.95\$ + TAXES PAR PERSONNE* 27.90 \$ + TX. POUR 2 PERS.

* Maximum de 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. VALIDE JUSQU'AU 29 DÉCEMBRE 2019.

- CUISINE ITALIENNE -

TUSCANOS

DÉJÀ 15 ANS *Merci!*

Offrez une carte-cadeau!
POUR GÂTER VOTRE FAMILLE, VOS AMIS OU VOTRE PERSONNEL!

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR LA PÉRIODE DES FÊTES!

SPECIALITÉS MAISON : **• PÂTES • PIZZAS • VEAU**

1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

SPÉCIAUX **TUSCANOS** - CUISINE ITALIENNE -

PÂTES ou **PIZZA** ou **Burger** **ET BIÈRE DOMESTIQUE**

16.95\$ ** EN FÛT 12 OZ

+ TAXES PAR PERSONNE* 33.90 \$ + TX. POUR 2 PERS. DU DIMANCHE AU JEUDI DÈS 11 H (PLATS SÉLECTIONNÉS)

INCLUANT : 1 plat sélectionné + 1 verre de bière en fût par personne.**

* Maximum de 2 personnes, sur demande et sur présentation de ce coupon. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. VALIDE JUSQU'AU 29 DÉCEMBRE 2019.

le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général :

Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste :

Yvon Giroux

yvonredac@gmail.com

Collaboratrice :

Suzie Lemay

Révisseur/Correctrice :

Traduction M

Photographes :

Sébastien Dion, Gilles Fréchette,

Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et secteur
immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage

Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi

Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média

Dépôt légal : Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE

Résultats Communication Marketing
PRODUCTION

Viva Design

production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION
Février 2020

DATE DE TOMBÉE
29 janvier 2020



Lancement de la 36^e édition d'Opération Nez Rouge

Solidarité familles et sécurité routière était là

(JB) «La sécurité routière, j'en fais mon affaire!», tel est le slogan de la campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière lancée dans les quartiers résidentiels, ainsi qu'aux abords des écoles et des parcs.

«C'est avec grand plaisir et une immense fierté que Solidarité familles et sécurité routière était présente au lancement de la 36^e édition de l'Opération Nez Rouge. Tous les partenaires et les collaborateurs présents partagent le même objectif qui est celui de promouvoir la sécurité routière sur nos routes», a déclaré Nancy Gilbert, fondatrice, présidente et directrice générale de l'organisme.

M^{me} Gilbert ajoute que, bien que le bilan routier s'améliore d'une année à l'autre, «derrière les statistiques, ce sont des êtres humains soit des pères, des mères de familles, des grands-parents, des enfants, des amis et des collègues de travail qui sont visés lorsqu'un accident se poursuit. Dès notre première campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière dans les quartiers résidentiels, nous nous sommes engagés à travailler pour l'ensemble des collectivités, à sensibiliser et à conscientiser les usagers de la route à une conduite responsable.»



De gauche à droite, la mascotte Nez Rouge, Nancy Gilbert, présidente, fondatrice et directrice générale de Solidarité familles et sécurité routière, Alexandre Barrette, porte-parole officiel, humoriste et animateur, Léanne et Jean-Marie De Koninck, président et fondateur d'Opération Nez Rouge.

En créant Solidarité familles et sécurité routière, Nancy Gilbert a fait de la promotion de la sécurité au volant une priorité et son action au sein d'Opération Nez Rouge s'inscrit dans cette philosophie de sensibilisation. «À titre de directrice générale et à titre de parent de nageurs du club de natation Rouge et Or

de l'Université Laval, c'est avec fierté que je participe chaque année à une soirée de raccompagnement. J'invite la population à se joindre à nous et à être présente à une soirée de raccompagnement du 29 novembre au 31 décembre 2019», conclut-elle. ■

TIRAGE :
16 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



15 090 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



737 exemplaires

PRÉSENTOIRS



173 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

IMPRESSION
QUEBECOR
Media



Valeur d'un timbre



121\$ taxes
incluses



73% de lecteurs
assidus
1,6 lecteur par foyer
86% l'apprécie

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 48 %
Hommes 52 %

Âge moyen : 53,2 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
89 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**

leger360.com/fr

Territoire de distribution



Équipe du bureau de circonscription

En ce temps des Fêtes, que la joie, l'amour
et le ressourcement soient au rendez-vous.

Et que 2020 vous soit douce, paisible
et lumineuse!

Prenons tous soin de nous, des nôtres
et des autres.

Au plaisir de continuer de vous servir dignement.

-Joël Lightbound
Député fédéral de Louis-Hébert

JOEL.LIGHTBOUND@PARL.GC.CA



De généreux donateurs mettent fin à la campagne de collecte de fonds pour la rénovation de la bibliothèque de l'École Les Bocages!

(YG) Les élèves et le personnel de l'École Les Bocages à Saint-Augustin-de-Desmaures ont reçu une belle surprise, le 8 novembre dernier. C'est en présence de M^{me} Geneviève Guilbault, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la Capitale-Nationale et député de Louis-Hébert, de M. Sacha Michaud, président de la Fondation de l'école ainsi que de M. Sébastien Simard, directeur, que l'école a reçu un don des plus généreux pour son projet unique de rénovation de sa bibliothèque.

Deux résidents du comté de Louis-Hébert, M^{me} Nathalie Christiaens et M. Gordon Bain, ont remis un généreux chèque de 20 000 \$ en appui au projet, qui viendra transformer une salle située au centre de l'école en local multifonctionnel, où la bibliothèque y sera aménagée, en plus de servir aux activités quotidiennes des élèves, autant en classe qu'au service de garde.

M^{me} Christiaens et M. Bain ont entendu parler de ce projet novateur et de l'intense mobilisation du milieu et de sa communauté envers sa réalisation par le personnel du bureau de comté de M^{me} Guilbault qui appuie cette initiative

de l'école qui est dans leur circonscription depuis le tout début.

Il est à noter que c'est M^{me} Guilbault elle-même qui a lancé la campagne de financement au début de 2018. Depuis ce temps, l'équipe de l'école s'est engagée dans une campagne de collecte de fonds des plus ambitieuses et avec l'ajout de cet important don, l'école et sa communauté ont atteint leur objectif en ramassant tout près de 100 000 \$! Notons également la participation financière de la Fondation de l'école Les Bocages et de la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-St-Augustin. Ce projet est la preuve que lorsqu'une équipe-école travaille main dans la main avec les gens de sa communauté dans un but commun d'améliorer le service aux élèves; tous les projets sont possibles! ■



La bibliothèque a une bien meilleure allure après les rénovations.



MM. Sacha Michaud, président de la Fondation de l'école Les Bocages, Gordon Bain, M^{mes} Nathalie Christiaens, Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale Nationale et M. Sébastien Simard, directeur de l'école Les Bocages.

Le Club Lions Cap-Rouge-Saint-Augustin se place en mode recrutement

(YG) Les 31 membres actuels du Club Lions Cap-Rouge-Saint-Augustin sont actuellement en mode recrutement afin de gonfler leurs rangs. Voilà pourquoi ils tenaient récemment un 5 à 7 au restaurant Chic Alors! afin de convaincre une dizaine d'invités de rejoindre leurs rangs et d'apporter leur soutien à la communauté.

Depuis sa fondation en 1976, l'organisme a distribué plus de 800 000 \$ dans son milieu, et auprès d'œuvres telles que la Maison des jeunes, Présence-Famille, la Ligue navale, la Fondation d'aide aux athlètes carougeois, et autres. Levées de fonds, cocktails bénéfiques et ventes de gâteaux aux fruits sont parmi les sources de financement de cet organisme qui vise l'amélioration du bien-être de la



Les membres du Club Lions Cap-Rouge-Saint-Augustin en compagnie de leurs invités.

communauté, avec comme devise *Nous servons*.

Pour le Club, la principale cause c'est la vue, sans pour autant négliger les jeunes, la pauvreté, l'environnement, la santé et les personnes âgées. Il existe 200 clubs

au Québec, composés de 4 000 membres répartis en 4 districts. Pour le chef du protocole adjoint du Club, M. Marc Méthot, l'organisme risque éventuellement de disparaître parce que les bénévoles sont une denrée rare. Pour lui, les membres prennent de l'âge et ont besoin de relève. ■

Un souhait d'anniversaire à une centenaire augustinoise

(YG) Au cours de l'entrevue avec le maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Sylvain Juneau, celui-ci a voulu mentionner le fait qu'une citoyenne fêterait ses 100 ans le 1^{er} décembre, et il voulait en profiter pour lui souhaiter un très bon anniversaire. L'heureuse centenaire se nomme M^{me} Lucille Fortin-Labonté, et elle demeure à Sélection retraite de Saint-Augustin-de-Desmaures. Bon anniversaire Madame. ■

Foyeux Noël et bonne année 2020!

Mon équipe et moi vous souhaitons un Joyeux Noël et une année 2020 heureuse, sereine et profitable.

Puisse ce temps d'arrêt être l'occasion de vous retrouver et d'apprécier la compagnie de celles et ceux qui vous sont chers.

GENEVIÈVE GUILBAULT
DÉPUTÉE DE LOUIS-HÉBERT

• Vice-première ministre • Ministre de la Sécurité publique
• Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

418 528-0483
genevieve.guilbault.lohe@assnat.qc.ca



L'organisme SFSR vous remercie de votre engagement des dix dernières années

SOLIDARITÉ FAMILLES
ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE

COLLABORATION SPÉCIALE

Solidarité familles et sécurité routière vous dit merci du fond du cœur de vous impliquer et de vous engager dans la campagne annuelle de sensibilisation à la sécurité routière dans les quartiers résidentiels.

Leur mission : la sécurité routière par la sensibilisation auprès des citoyens de tous âges et, conséquemment, la qualité de vie dans nos quartiers.

À ce jour, leurs campagnes annuelles de sensibilisation ainsi que leurs produits dérivés leur ont permis d'être présents dans l'arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge, plateau Montcalm de la ville de Québec, la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et la municipalité du Lac Delage.

Les nombreuses collaborations et les appuis des dirigeants autant fédéraux, provinciaux, municipaux que scolaires de même que les citoyens – ceux-ci nous reconnaissant et réclamant davantage notre présence – confirment notre choix des premières heures, soit agir sur le comportement humain, la composante importante en sécurité routière pour SFSR. Le partage harmonieux de la route est la



Lors d'une activité à l'école primaire les Pionniers le 1^{er} octobre.

responsabilité autant des automobilistes que des cyclistes et des piétons.

Nous sommes fiers de nos campagnes annuelles déployées depuis 10 ans. Elles se bonifient années après années grâce aux différents partenaires, collaborateurs, écoles participantes, entreprises et bénévoles. Ce travail d'équipe est essentiel pour poursuivre notre mission en sécurité routière et développer nos activités et nos produits en plus d'avoir un impact important sur la qualité de vie des citoyens dans leurs quartiers respectifs.

Nous remercions chacun d'entre vous qui croyez en nous et en notre mission. N'hésitez pas à vous faire les porte-parole de SFSR auprès des dirigeants de la ville de Québec et autres instances politiques. Nous sommes devenus des incontournables et des experts de la sensibilisation en sécurité routière auprès des gens dans leurs quartiers, et ceci, par des moyens accessibles à tous.

Pourquoi pas une campagne annuelle de sensibilisation routière sur un plan national? Nous, on y croit ! Ensemble, nous pouvons faire une différence !



Étaient présents, M. Sébastien Simard (directeur de l'école), M^{me} Nancy Gilbert (directrice générale de SFSR), M. René Gingras (Technicien en génie civil, Service de l'urbanisme, ville de Saint-Augustin-de-Desmaures), Mme Sandy Arial de l'école Les Bocages et M. Yannick Lebrasseur, conseiller municipal à la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Nos sincères remerciements pour dix années de précieuse collaboration qui a permis à notre organisme, Solidarité familles et sécurité routière, de faire une grande différence dans les quartiers résidentiels et les abords des écoles. Merci à toutes les personnes bénévoles qui s'impliquent à l'une ou l'autre de nos activités de sensibilisation.

Consultez notre site Web : <http://www.sfsr.info> Suivez-nous sur notre Facebook : Solidarité familles et sécurité routière ■

Le Salon de toilettage Woofy prend de l'expansion

(YG) C'est parce que l'espace qu'occupait le Salon de toilettage Woofy ne correspondait plus aux besoins que M^{me} Nathalie Gagnon, la propriétaire, a pris récemment la décision de déménager ses installations au 3695, rue de l'Hétrière, au local 2608. Passionnée des animaux, M^{me} Gagnon, toiletteuse professionnelle depuis 2008, a donc choisi d'accueillir sa clientèle de plus en plus nombreuse dans un espace beaucoup plus grand et plus beau. Cela permet entre autres aux clients de laisser leur animal de compagnie et de revenir les chercher plus tard, lorsque leurs soins sont terminés.

« Nous avons toute une gamme de produits et de soins pour les petits animaux, notamment les chats et les chiens. Nous vendons de la nourriture crue et crue déshydratée. Je ne fais pas de rasage d'animaux, mais je me spécialise surtout dans les coupes », explique M^{me} Gagnon, qui offre la coupe des griffes à 5 \$ plutôt qu'à 10 ou 15 \$, comme ailleurs dans d'autres salons. Elle offre une gamme complète de soins comprenant, outre la tonte, le bain, le brossage, la coupe des griffes et les protège-griffes. ■



M^{me} Nathalie Gagnon adore les animaux et en prend grand soin.

MAISON THAÏLANDAISE
boutique gourmande

**POUR VOS RÉCEPTIONS DES FÊTES,
GASTRONOMIE ET SIMPLICITÉ POUR
LE PLUS GRAND PLAISIR DE VOS INVITÉS!**

CAP-ROUGE ■ SILLERY ■ QUÉBEC

4307, rue Saint-Félix, Cap-Rouge | 418 659-2332
maisonthaïlandaise.com

**FORFAIT
POUR 2 OU 4
POUR
EMPORTER !**

**CHOIX DE PLATS GOURMETS
PRÊTS EN 8 MINUTES.**

Rouleaux impériaux ou de printemps, won ton frit ou aux arachides, soupes, poulet général tao, crevettes basilic, poulet gingembre, saumon citronnelle, porc caramel, pad thaï, sauté de légumes et bien plus!

**Nous vous remercions de votre fidélité
et vous souhaitons de « Joyeuses Fêtes »!**

Joël Godin assermenté pour la 43^e législature du Parlement du Canada



L'assermentation du député s'est déroulée devant le Greffier de la Chambre, M. Charles Robert, suivi de la signature du registre de prestation.

(YG) M. Joël Godin vient tout juste d'être assermenté à titre de député de Portneuf – Jacques-Cartier à Ottawa. « L'assermentation est une étape significative et je suis impatient de reprendre le travail au Parlement », affirme M. Godin.

Avant de pouvoir prendre leur place à la Chambre des communes, les députés élus doivent, selon la Loi constitutionnelle de 1867, prêter le serment d'allégeance.

Première procédure composant l'ouverture d'une législature, l'assermentation s'est déroulée devant le Greffier de la Chambre suivi de la signature du registre de prestation. « L'équipe est déjà en action et je vous invite à communiquer avec nous, pour vos dossiers en lien avec le gouvernement fédéral », déclare M. Joël Godin. ■

La 1^{re} conférence 2020 de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures : « Le peuplement de la seigneurie de Sillery »

(YG) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures vous convie à sa première conférence de l'année 2020 avec l'historien Jean-Louis Vallée, le mardi 28 janvier, à 19 h 30, à la salle Jobin de l'Hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Parmi toutes les seigneuries concédées en Nouvelle-France, la seigneurie de Sillery est probablement la plus particulière. Située à l'ouest de Québec, elle est accordée en 1651 par Édikt du roi Louis XIV aux « Sauvages néophytes » sous la tutelle des pères jésuites. Ce sont donc des Amérindiens qui en seront « officiellement » les seigneurs, mais ils demeureront sous la gouverne des religieux qui les ont convertis au christianisme.

Comment s'est développée cette seigneurie hors norme? La cohabitation a-t-elle été possible entre les Innus



Crédit photo : gracieuseté

Jean-Louis Vallée, historien et professeur d'histoire.

(Montagnais), les Algonquiens et les nouveaux censitaires arrivant de France? L'historien nous en racontera l'évolution, jusqu'au départ des derniers autochtones et sa reprise en main par les Jésuites, non sans que les Hurons-Wendat en demandent la restitution. L'histoire de la seigneurie de Sillery en est une qui surprend, mais surtout qui donne le ton à celle de toute la région et même à celle du pays en entier. Gratuit, inscription requise : shsad@videotron.ca ou 418 878-5132. ■





Louis Martin
Courtier immobilier
Avec vous.



Hélène Lauzier Inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE
Avec vous.



Joyeuses fêtes

418 781-2121 | helenelauzier.com

LOUIS@HELENELAUZIER.COM



CLINIQUE DENTAIRE
JEAN-FRANÇOIS PAQUIN
DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE



Toute l'équipe vous souhaite un excellent temps des fêtes!

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne
Dre Andrée Morasse • Dre Elsa Morin

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



Dre Andrée Morasse, Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne et Dr Jean-François Paquin



**Renseignez-vous
sur notre service d'implantologie**



Carrefour St-Augustin • Édifice Metro GP • 2^e étage
278, route 138, Saint-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5



cliniquedentaire@jeanfrancoispaquin.com

418 878-6000

Fax : 418 908-1308

La Fondation de l'athlète d'excellence distribue 81 000 \$ en bourses à 30 étudiants-golfers méritants en collaboration avec Golf Québec

(YG) La Fondation de l'athlète d'excellence (FAEQ) et Golf Québec ont récompensé 30 étudiants-athlètes dans le cadre de la 6^e édition du Programme de bourses Golf Québec / FAEQ en remettant 81 000 \$ en bourses individuelles de 2 000 à 4 000 \$. Une de ces jeunes athlètes, Geneviève Jobin-Colgan, fréquente le Club de Cap-Rouge. Elle s'est mérité une bourse de 2 000 \$.

La jeune athlète a terminé 3^e à l'Invitation junior Graham Cooke dans la catégorie bantam, 5^e à égalité au Championnat provincial bantam, pee-wee et moustique dans la catégorie bantam, 15^e à égalité au Championnat provincial junior, 4^e au classement de l'ordre du mérite dans la catégorie bantam. Elle est membre du club de Cap-Rouge et étudie en 3^e secondaire dans les concentrations langues et études-sport de l'Académie Saint-Louis.

Des bourses d'excellence académique et de soutien à la réussite académique et sportive ont été reçues par les meilleurs jeunes golfeurs et golfeuses du Québec âgés de 13 à 18 ans lors d'une cérémonie organisée au Club de golf de La Vallée du Richelieu.

« Les cinq premières années du Programme de bourses Golf Québec / FAEQ ont démontré hors de tout doute la grande pertinence de ce soutien aux meilleurs étudiants-golfers. Les succès de ces derniers, autant au niveau académique que sportif, constituent un encouragement à poursuivre et même à bonifier le programme. D'ailleurs, nous sommes particulièrement fiers de pouvoir aider un plus grand nombre d'étudiants-athlètes et de leur remettre plus d'argent aux côtés de Golf Québec encore une fois cette année. »

- Claude Chagnon, président de la Fondation de l'athlète d'excellence



Les boursiers de la région qui ont reçu une bourse. Il s'agit de Yasmine Qureshi, Geneviève Jobin-Colgan, Anne-Léa Lavoie et Anne-Sophie Bélanger. Les boursiers sont accompagnés de messieurs Denis Loiselle, président de Golf Québec et Claude Chagnon, président de la FAEQ.

Mis sur pied en 2014, le Programme de bourses Golf Québec / FAEQ est le résultat du désir des deux organismes d'aider financièrement et de mieux encadrer les

jeunes golfeurs, tout en les sensibilisant à la poursuite et à la réussite des études en parallèle de leur carrière sportive. ■

Crédit photo : Samuel Langlois

30 000 \$ remis à la Fondation de l'autisme de Québec Plus de 250 jeunes réunis à l'occasion du Bal Philanthropique

(YG) Le Bal Philanthropique, qui soulignait par le fait même le 10^e anniversaire des Jeunes Philanthropes de Québec (JPQ), a eu lieu récemment à la Chapelle du Musée de l'Amérique francophone et a accueilli plus de 250 jeunes professionnels à l'occasion de la 10^e présentation de cet événement haut en couleur présenté par les JPQ.

L'impressionnante somme de 30 000 \$ amassée dans le cadre de ce bal ainsi que du Cocktail des JPQ qui s'est déroulé le 6 juin dernier a d'ailleurs été remise à la Fondation de l'autisme de Québec. Cette année, tous les profits amassés lors des différents événements des JPQ ont été remis à la Fondation de l'autisme de Québec qui vient en aide aux familles de la région de Québec touchées par l'autisme. ■



Le Bal Philanthropique a accueilli plus de 250 jeunes professionnels à l'occasion de la 10^e présentation de cet événement haut en couleur présenté par les JPQ.

Le spectacle Noël, un vent d'amour présenté le 13 décembre prochain

(YG) Les Chevaliers de Colomb (Conseil 13420) de Cap-Rouge/Saint-Augustin, en collaboration avec le IGA des Sources de Cap-Rouge et Transport St-Augustin organisent un concert de Noël dont tous les profits seront remis à la Paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur le vendredi 13 décembre à 19 h à l'église Saint-Félix-de-Cap-Rouge.



Cantiques, chansons et monologues de Noël offerts par le groupe Les 4 de Noël, formé de quatre chanteurs et guitaristes. Les billets sont disponibles au coût de 10 \$ à la maison paroissiale ou auprès de Mario Fortin au 418 871-9880. ■

Cantiques, chansons et monologues de Noël offerts par le groupe Les 4 de Noël, formé de quatre chanteurs et guitaristes.



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac

- | Dentisterie générale
- | Implants
- | Orthodontie
- | Radiologie numérique
- | Blanchiment
- | ZoomCerec 3 D
- | Laser (restauration sans douleur)

Joyeuses fêtes

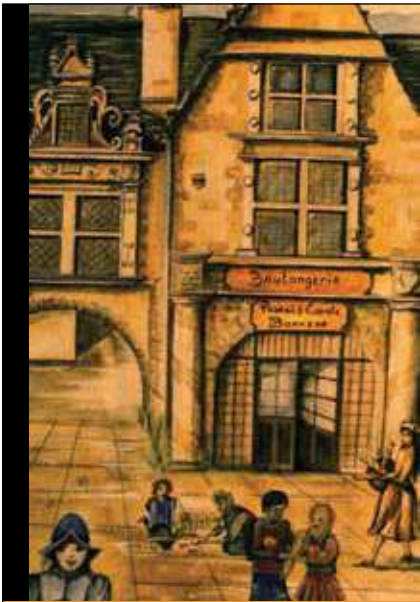
418.878.3737

200-334 route 138,
Saint-Augustin-de-Desmaures
QC G3A 1G8

laserdentairegignac.com

Nos dentistes

Dre Catherine Zérounian
et Dre Carole Gignac



Boulangerie Bonneau

Carole & Pascal Bonneau
Propriétaires

VOISIN DE LA S.A.Q.

1099, boul. de la Chaudière
Cap-Rouge (Qc) G1Y 3T4

Tél.: 418 650-2600

Fax: 418 650-9397



Ouvert du mercredi au dimanche à partir de 7 H

Au plaisir de vous faire découvrir tous nos produits maison!



Vaste choix de gâteaux



Grande variété de viennoiseries



Pain frais au levain cuit tous les jours

La galette des Rois

Qui donc sera couronné roi début janvier? Bien que l'Épiphanie soit une fête religieuse, béni soit celui qui la transforma en moment gourmand en introduisant la galette des Rois.

L'histoire de la galette des Rois remonterait à l'Antiquité romaine. Alors que l'on fêtait le dieu Saturne, on se servait déjà d'un gâteau pour désigner un roi parmi l'assemblée à laquelle soldats et esclaves étaient conviés.

La galette et son trésor

Si l'on attribue l'arrivée de la fève au temps des Romains, il y a cette légende qui dit qu'elle serait apparue avec la fameuse bague de Peau d'âne qu'elle avait oubliée dans sa galette. Aujourd'hui on tire les Rois de maintes façons, dont à la manière française. Il serait de coutume chez les cousins de demander au plus jeune enfant de l'assemblée de se cacher sous la table. La personne qui coupe la galette demande à l'enfant à quel convive chaque part est réservée.

Celui qui trouve la fève choisit son roi ou sa reine et pourra lui faire offrande de galette, champagne ou d'argent.



Son côté sucré

Elle peut se faire plate, gonflée, faite de pain brioché décoré de colorés fruits confits, peut être feuilletée avec en son centre de la

généreuse frangipane. Cette dernière, bien croustillante et dorée représenterait la vraie version de ladite galette. Dans les deux cas, la dent sucrée est comblée!

Si l'on a quelque peu perdu de vue cette fête autour de la galette, réhabilitons-la et replongeons dans nos souvenirs d'antan! Pour vous procurer la vraie de vraie galette des Rois, l'une des meilleures adresses à fréquenter à Québec est celle de la Boulangerie Bonneau.



Pour Noël, plus de 6 variétés de bûches différentes

Sans oublier nos bûches sans noix et sans gluten

Les classiques crème au beurre : praliné et chocolat



Noix de Grenoble caramélisées



Chocolat sur fond praliné noisette



Charlotte aux framboises



Érable aux amandes caramélisées



Mousse choco caramel fleur de sel, sans gluten, sans noix



Toutes sauront vous satisfaire!

Pour ne pas être victime de notre succès, réservez dès maintenant pour votre temps des Fêtes!

L'Harmonie St-Augustin vous invite à son concert le 15 décembre

(YG) La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à venir entendre l'Harmonie St-Augustin qui interprétera des pièces populaires, classiques et quelques pièces de Noël le dimanche 15 décembre à 19 h 30 au Séminaire Saint-François au 2900, rue Saint-Félix à Saint-Augustin-de-Desmaures. À cette occasion,

vous aurez également le plaisir d'entendre Pascale Bourdages, soprano et Guillaume Boulay, ténor.

Billets en vente auprès des membres ou à l'entrée le soir même au coût de 10 \$, gratuit pour les 15 ans et moins. Pour information : 418 652-9282. ■



La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à venir entendre l'Harmonie St-Augustin qui interprétera des pièces populaires, classiques et quelques pièces de Noël le dimanche 15 décembre à 19 h 30 au Séminaire Saint-François au 2900, rue Saint-Félix à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Hommage à Alexandre Thivierge à l'Assemblée nationale le 14 novembre dernier

(YG) M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre du Québec, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la Capitale-Nationale a rendu hommage à un émouvant exemple de détermination et de résilience, soit M. Alexandre Thivierge. Malgré un grave accident de vélo, ce citoyen de Louis-Hébert a persévéré à travers sa longue réhabilitation et sensibilise aujourd'hui les jeunes au port du casque. « Un courage qui t'honore! », a mentionné M^{me} Guilbault, à l'Assemblée nationale le 14 novembre dernier. ■



M^{me} Geneviève Guilbault, en compagnie d'Alexandre Thivierge, et de membres de sa famille.

Partageons

Rions

Rêvons

Découvrons

Échangeons

ensemble.



Nous vivons nos plus beaux moments, main dans la main.
Laissez-nous vous tendre la nôtre.



CHARTWELL
résidences pour retraités
Bien vivre. Ensemble.

**MAINTENANT
OUVERT!**

Planifiez votre
visite personnalisée
aujourd'hui sur
Chartwell.com ou
au **418 478-4248**



CHARTWELL L'ENVOL
1108, boul. de la Chaudière
Cap-Rouge



COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER

GÉNÉRATEUR DE RÉUSSITES !

LE SPORT AU COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER : LA SÉQUENCE PARFAITE POUR TOUS !

Que tu sois un sportif aguerri, passionné, à la recherche de nouvelles sensations, curieux ou audacieux, tu trouveras au Collège Saint-Charles-Garnier l'activité sportive qui te convient parfaitement. Trois profils sportifs, dix sports en championnat interscolaire, une salle de conditionnement physique et des plateaux sportifs ouverts et disponibles chaque jour : quels que soient ton niveau, ton envie et ta détermination, à toi de choisir la formule qui te correspond !

LES PROFILS : SIX PÉRIODES DE SPORT PAR CYCLE

Le golf, le basketball ou le soccer te passionne ? Choisis un de nos profils sportifs et intègre ton sport favori à la grille-matière de ton année. C'est une pratique tous les deux jours environ pour trois heures et demie de passion par semaine !



LE SPORT INTERSCOLAIRE

Deux équipes de football, six de soccer, huit de basketball, quatre de futsal, deux de rugby, quatre d'ultimate frisbee, quatre de volleyball, ainsi que nos représentants en badminton, athlétisme, tennis et crosscountry; tous portent fièrement les couleurs de L'Express lors d'un championnat interscolaire ou lors d'événements spéciaux tels que Fillactive.



Félicitations aux joueuses et joueurs de soccer (benjamines D4 et cadets D3) qui remportent une médaille d'argent au championnat 2019-2020 !



Un grand bravo à notre équipe juvénile de football qui s'est rendue en demi-finale du championnat régional 2019-2020.



Félicitations à nos quatre médaillés en crosscountry pour la session d'automne 2019 !



DES INSTALLATIONS SPORTIVES LARGEMENT DISPONIBLES

Nos deux gymnases sont libres d'accès le matin, le midi et le soir, tout comme nos terrains extérieurs de football et de soccer et notre salle de conditionnement physique (selon disponibilité). Voilà à nouveau de belles occasions de partager ses passions !



Jour du Souvenir

Un jour pour s'en souvenir pour toujours



M. Legault et M^{me} Guilbault ont déposé une couronne en mémoire des soldats décédés.

(YG) Le 11 novembre de chaque année est consacré à la mémoire des soldats décédés pour la défense des droits des Canadiens. Le premier ministre, M. François Legault, a pris part à une cérémonie devant la Croix du Sacrifice, sur les Plaines d'Abraham, où plusieurs centaines de personnes s'étaient rassemblées. La vice-première ministre, Geneviève Guilbault, était présente et a déposé une couronne.

« Les vétérans de la Seconde Guerre mondiale, on leur doit un gros gros merci

et aujourd'hui, c'est la journée pour leur dire : je vais m'en souvenir pour toujours », a déclaré le premier ministre.

« Merci à tous ces femmes et hommes qui ont bravement servi notre pays. Je tiens également à souligner le courage de celles et ceux qui sont toujours en service. Votre dévouement est aujourd'hui souligné, et ne sera jamais oublié », a mentionné M^{me} Guilbault. ■



M^{me} Guilbault a eu l'occasion de discuter avec des militaires présents.

Gauthier Lamoureux double presque sa superficie pour répondre à la demande



Les Dr Simon Gauthier et Marie-Ève Lamoureux devant leurs locaux en plein agrandissement.

(YG) Le Centre dentaire et d'implantologie, Gauthier Lamoureux, procède actuellement à un important agrandissement de ses locaux situés au 2240, avenue Jules-Verne, atteignant tout près du double de sa superficie actuelle. Cela permettra d'ajouter cinq salles opératoires aux sept salles existantes, de répondre à la demande grandissante de sa clientèle actuelle, tout en ajoutant de nouvelles plages horaires et d'accueillir de nouveaux patients.

Cet agrandissement sera aussi conjugué à l'acquisition de nouvelles technologies, telles que radiologie 3D et imprimante 3D, de scanners intra-oraux tout en permettant d'élargir le département d'implantologie du Dr Gauthier et d'offrir une plus grande

gamme de services. De plus, le centre complètera son virage écologique, devenant une clinique sans papier, utilisant plutôt un logiciel avec des dossiers intégrés, précise Mme Maggie Jomphe.

L'équipe qui compte 19 personnes, dont 4 dentistes généralistes, devrait accueillir quelques nouveaux employés d'ici la fin des travaux, dont une hygiéniste et une assistante dentaire. Les dentistes continueront à offrir des soins d'orthodontie de base.

Les dentistes Marie-Ève Lamoureux et Simon Gauthier sont associés depuis 2007, et sont installés depuis 2010 dans leurs locaux actuels, qui demeureront ouverts pendant la période des travaux. Ceux-ci devraient être terminés au printemps 2020. ■

Joyeuses fêtes à notre clientèle

Articles de Noël
DISPONIBLES

**Friperie
SAINT-AUGUSTIN**

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

Retrouvez-nous sur 

418 878-2036



MIM

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

MOT DU MAIRE



DÉNEIGEMENT

Encore cette année, l'hiver frappe à nos portes relativement tôt. La Ville, via son Service des travaux publics, est prête à y faire face et ne ménagera aucun effort pour faire en sorte que le service soit efficace.

Voici quelques données concernant le déneigement à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Territoire et statistiques

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures (territoire de 85,8 km²) est responsable du déneigement de près de 175 km de chaussée. À titre informatif, c'est près du double de ce que doit déneiger la Ville de L'Ancienne-Lorette (territoire de 7,7 km²).

Le Service des travaux public de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures veille aussi au déneigement de plus de 750 bornes-fontaines, 22 kilomètres de trottoir et 3 kilomètres de passerelles, sans compter l'entretien de nombreux sentiers pédestres.

Équipements

- 3 camions « 6 roues » avec grattes
- 4 camions « 10 roues » avec grattes
- 2 camions « 12 roues » avec grattes
- 1 camion semi-remorque avec grattes
- 5 chargeuses frontales avec grattes ou souffleur
- 1 tracteur avec souffleur
- 3 « machines à trottoir » (2 avec grattes, 1 avec souffleur)
- 2 niveleuses
- 1 rétrocaveuse (« pépine ») pour le déneigement des bornes-fontaines

Plusieurs camions sont équipés de bennes pour épandre les mélanges d'abrasifs et de fondants. Les autres sont munis de bennes standards pour transporter la neige soufflée.

En plus du souffleur installé sur le tracteur, 5 autres souffleurs peuvent être installés sur les chargeuses.

Personnel

Deux équipes de 16 opérateurs-journaliers chacune se répartiront le travail sur des quarts de jour et de nuit. À la Ville comme partout ailleurs, la rareté de la main-d'œuvre fait en sorte que le recrutement se fait presque en continu pour combler les besoins en personnel. À l'heure actuelle, les équipes sont presque complètes et seuls quelques postes restent à combler. Si le défi vous intéresse, n'hésitez pas à consulter les offres d'emplois sur le site Web de la Ville, au vsad.ca.

POURSUITE D'ANCIENS CONSEILLERS CONTRE LA VILLE - ABANDON

Au cours des dernières semaines, les ex-conseillers municipaux ont abandonné leur poursuite contre la Ville eu égard aux sommes versées illégalement et récupérées à la suite de l'avis du ministère des Affaires municipales. Cette histoire trouve donc enfin sa conclusion, et ce, dans le respect de la loi.

Le Législateur a prévu au sein des lois nombre de règles qui, si elles sont suivies, permettent d'éviter sinon limiter les errements. Il faut simplement faire en sorte de respecter et faire respecter ces règles et systématiquement éviter les raccourcis. C'est simple.

BUDGET 2020

Le budget 2020 sera présenté le 17 décembre prochain à l'hôtel de ville. Vous êtes invités à venir assister à cette séance du conseil en grand nombre.

Pour 2020, tout continuera d'être mis en œuvre pour vous garantir une gestion rigoureuse et prudente qui permettra d'ici quelques années aux Augustinois de voir leur compte de taxes revenir à un niveau moyen dans la région tout en continuant de bénéficier de services de qualité et en maintenant nos infrastructures en bon état. Nos finances prennent du mieux, lentement mais sûrement. Saint-Augustin-de-Desmaures est sur la bonne voie.

PÉRIODE DES FÊTES

À toutes et tous, je souhaite une agréable période des Fêtes avec votre famille et vos amis.

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Horaire des bureaux administratifs: lundi au vendredi de 8 h à 16 h (ouvert le midi).

••• Pour toute urgence en dehors des heures de bureau, vous pouvez téléphoner au 418 929-0781 •••

Les bureaux municipaux seront fermés pour la périodes des Fêtes du 23 décembre au 3 janvier inclusivement.
Prendre note que le *Mensuel d'information municipale* (MIM) prend une pause en janvier, il sera de retour en février 2020.

SUIVEZ-NOUS SUR LES MÉDIAS SOCIAUX!

Pour tout savoir sur votre Ville

VSAD.ca



@VSADofficiel
@VSADcomplexesportif



@VSADofficiel



@VSADofficiel

**ABONNEZ-VOUS
AUX ALERTES CITOYENNES
VIA NOTRE SITE WEB**





AVIS PUBLIC

PROMULGATION DES RÈGLEMENTS N^{OS} 2019-600 ET 2019-601

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par la présente, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 5 novembre 2019 a été adopté les règlements suivants :

RÈGLEMENT N^O 2019-600 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N^O REGVSAD-2014-429 RÈGLEMENT RELATIF À LA PAIX ET AU BON ORDRE, AUX NUISANCES ET À LA SALUBRITÉ VISANT LE BIEN-ÊTRE EN GÉNÉRAL

Ce règlement vise à déléguer au Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire et du Service de l'urbanisme le pouvoir d'autoriser certaines activités se déroulant sur le domaine public.

RÈGLEMENT N^O 2019-601 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO REGVSDAD-2006-005 RÈGLEMENT DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES SUR LA CONSTITUTION D'UN COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Ce règlement reformule les règles prévues pour la composition du comité consultatif d'urbanisme et du quorum que doit rencontrer lorsque le comité tient une séance et prévoit que la fin du mandat d'un membre en cas d'absence s'applique uniquement à un membre qui n'est pas membre du conseil municipal.

Ces règlements entrent en vigueur conformément à la loi et sont disponibles au Service du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 4 décembre 2019

Le greffier,
Daniel Martineau, notaire
VSAD.ca



AVIS PUBLIC

CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL MUNICIPAL

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par le soussigné, greffier, que les séances ordinaires du conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures pour l'année 2020 se dérouleront à 19 h 30 aux dates suivantes :

21 janvier	5 mai	6 octobre
4 février	19 mai	20 octobre
18 février	2 juin	3 novembre
3 mars	16 juin	17 novembre
17 mars	7 juillet	8 décembre
7 avril	31 août	22 décembre
21 avril	22 septembre	

À moins d'avis contraire, toutes les séances ordinaires du conseil municipal se tiennent à l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 4 décembre 2019

Le greffier,
Daniel Martineau, notaire
VSAD.ca



AVIS PUBLIC

MISE EN VIGUEUR DES RÈGLEMENTS N^{OS} 2019-596, 2019-597, 2019-598 ET 2019-599

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Avis public est, par la présente, donné par le soussigné, greffier de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 17 septembre 2019 ont été adoptés les règlements suivants :

RÈGLEMENT N^O 2019-596 MODIFIANT LE RÈGLEMENT SUR LE PLAN DIRECTEUR D'AMÉNAGEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT R.V.Q 990 RELATIVEMENT À LA CRÉATION D'UNE ZONE À PROTÉGER CORRESPONDANT AU SITE PATRIMONIAL « DOMAINE-DES-PAUVRES »

Ce règlement crée et définit une zone de protection pour le site patrimonial du Domaine-des-Pauvres.

RÈGLEMENT N^O 2019-597 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N^O 480-85 RELATIVEMENT À SA CONCORDANCE AU RÈGLEMENT SUR LE PLAN DIRECTEUR D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT R.V.Q 990 COMME MODIFIÉ PAR LE RÈGLEMENT N^O 2019-596

Ce règlement prévoit des dispositions particulières applicables à la zone protégée pour le site patrimonial du Domaine-des-Pauvres.

RÈGLEMENT N^O 2019-598 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE LOTISSEMENT N^O 481-85 RELATIVEMENT À SA CONCORDANCE AU RÈGLEMENT SUR LE PLAN DIRECTEUR D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT R.V.Q. 990 COMME MODIFIÉ PAR LE RÈGLEMENT N^O 2019-596

Ce règlement prévoit des dispositions particulières applicables à la zone protégée pour le site patrimonial du Domaine-des-Pauvres.

Lors de la séance ordinaire du conseil municipal du 8 octobre 2019 a été adopté le règlement suivant :

RÈGLEMENT N^O 2019-599 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N^O 480-85 AFIN DE CRÉER LA ZONE RB/A-22 À PARTIR DES LOTS 2 814 967, 2 814 989, 5 558 886, 5 558 887, 3 055 589 ET 2 814 870 AFIN D'Y PERMETTRE UNIQUEMENT L'USAGE D'HABITATION UNIFAMILIALE ISOLÉE ET DE FIXER LA MARGE DE REcul AVANT MINIMALE À 20 MÈTRES NONOBSANT TOUTES AUTRES DISPOSITIONS CONCERNANT LES MARGES DE REcul DU RÈGLEMENT DE ZONAGE N^O 480-85

Ce règlement crée une nouvelle zone à même la zone RB/A4, permet uniquement l'usage d'habitation unifamiliale isolée et fixe la marge de recul avant à 20 m.

Ces règlements ont été certifiés conformes lors de la séance d'agglomération de la Ville de Québec du 6 novembre 2019 et sont entrés en vigueur le 6 novembre 2019, date de la délivrance du certificat de conformité par le greffier de la Ville de Québec.

Ces règlements sont disponibles au Service du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
Ce 4 décembre 2019

Le greffier,
Daniel Martineau, notaire
VSAD.ca

Besoin d'un nouveau défi ?

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

C'est possible! Différents postes sont régulièrement offerts chez nous.

Consultez sans tarder la rubrique « Faire carrière à la Ville » de notre site Internet pour connaître la liste des offres disponibles.

www.VSAD.ca

Service des ressources humaines | rhr@vsad.ca



COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES



DÉCEMBRE

L	M	M	J	V
2	3	4	5	6
9	10	11	12	13
16	17	18	19	20
23	24	25	26	27
30	31	REPORTÉS		

JANVIER

L	M	M	J	V
		1	2	3
6	7	8	9	10
13	14	15	16	17
20	21	22	23	24
27	28	29	30	31

Collectes des Fêtes

Veuillez prendre note que les collectes d'ordures et de recyclage du 25 décembre seront remises au 26 décembre et que celles du 1^{er} janvier seront remises au 2 janvier.

Ordures

BIMENSUELLE - Les ordures sont ramassées toutes les deux semaines.
* Cependant, à partir du 16 décembre jusqu'au 9 janvier inclusivement, il y aura des collectes d'ordures à toutes les semaines.

Recyclage

La collecte se poursuit toutes les semaines pendant l'hiver.

Sapin de Noël

Les sapins naturels doivent être coupés en tronçon maximum de 1,2 m et disposés à la collecte des ordures ou l'apporter à l'écocentre.

Encombrants

La prochaine collecte des encombrants sera le 4 février 2020.
Inscription obligatoire par téléphone au 418 878-2955 poste 5406 ou sur notre site Internet dans la section [Nous joindre](#) avant le lundi le 3 février avant midi.

La collecte des **appareils au fréon** se fera le lundi 3 février.
Inscription obligatoire jusqu'au dimanche soir précédent la collecte.

SAPIN ET DÉCORATIONS DE NOËL RAPPEL DE SÉCURITÉ

Au cours des prochains jours, nous verrons apparaître plusieurs décorations qui nous mettront dans l'ambiance festive du temps des Fêtes ! Mais attention, il y a quelques petites précautions à prendre pour l'installation des décorations.

Si vous optez pour un sapin naturel, il faut l'arroser à tous les jours afin qu'il ne se dessèche pas trop vite et ainsi éviter les risques d'incendies. Installez-le loin de toute source de chaleur et éteignez les lumières lorsque vous quittez ou allez dormir.

Les décorations du sapin doivent être installées sécuritairement. Ne surchargez pas les prises électriques. Si vous utilisez une rallonge électrique assurez-vous de sa capacité à résister à la charge en comparant la puissance électrique inscrite sur le fil.

N'obstruez pas les accès et issues de secours avec le sapin, les cadeaux et toute autre décoration festive.



ATTENTION NOUVELLES LIMITES DE VITESSE



Route 138

Entre la rue de Toulon
et la route Tessier
50 km/h



Rue Saint-Félix

Entre la rue de l'Hétrière
et la rue Lionel-Groulx
30 km/h

NOUVELLE ÉDITION DE LA CARTE ROUTIÈRE DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARES

Une toute nouvelle édition 2019 de la carte routière a été produite au cours des derniers mois.

Une nouveauté cette année, nous avons fait illustrer les sentiers piétonniers et de raquette de certains parcs, soient le parc Riverain, le parc du Verger, le parc des Augustines ainsi que celui du Boisé Saint-Félix.

Vous pouvez la consulter en ligne au vsad.ca/carte.



IMPORTANT- STATIONNEMENT EN PÉRIODE HIVERNALE

VOTRE COLLABORATION EST PRIMORDIALE !

Certaines rues étant très étroites, il est difficile, voire impossible, pour les déneigeurs de circuler et d'effectuer adéquatement leur travail. Idéalement, stationnez votre voiture dans votre entrée. Si cela est impossible, gardez-vous dans la rue en respectant la réglementation en vigueur. Le fait de stationner votre véhicule du même côté que vos voisins donnera à nos équipes de déneigement l'espace nécessaire pour travailler.

Des panneaux illustrant les indications de stationnement ont été installés dans les secteurs au cours des derniers jours. Vérifier le panneau avant de vous garer, sur certaines rues le stationnement est autorisé du côté pair des adresses civiques et d'autres du côté impair. Cette nouvelle réglementation est en vigueur du 15 novembre au 15 avril.

INFRACTION

En cas d'infraction au Règlement sur le déneigement et le stationnement en période hivernale, des constats d'infraction pourraient être émis aux véhicules présents dans les zones interdites ou les véhicules pourraient être déplacés aux frais du propriétaire dans le stationnement du centre Delphis-Marois ou dans le stationnement du Centre multifonctionnel secteur Est (centre communautaire Jean-Marie-Roy).

L'interdiction de stationner d'un côté ou l'autre de la rue s'applique à quatre secteurs en particulier * :

- 1 - Secteur de la Grand-Voile – Stationnement d'un côté uniquement
- 2 - Secteur lac Saint-Augustin Sud – Stationnement interdit des deux côtés
- 3 - Secteur Saint-Denys-Garneau - Stationnement d'un côté uniquement
- 4 - Secteur Bocage du golf - Stationnement d'un côté uniquement

* Il y a d'autres rues isolées ayant des interdictions de stationner – voir l'affichage en vigueur dans votre rue.
** Il est interdit de stationner à l'année dans les courbes du secteur Grand-Voile.

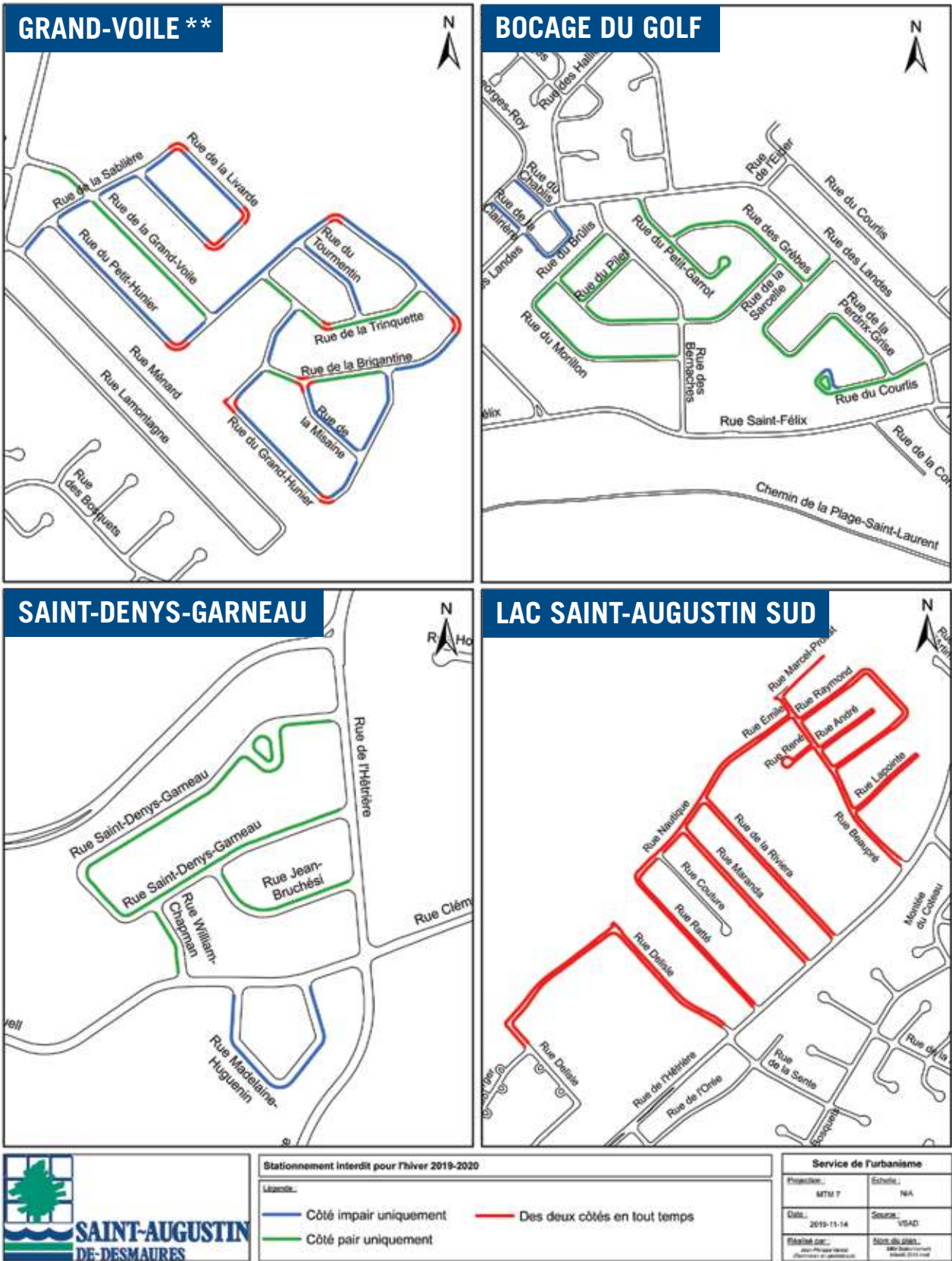
Impair

Pair

Interdit

4 FAÇONS DE VOUS INFORMER

- 1. Inscrivez-vous aux alertes citoyennes sur le site Web de la Ville. Dès qu'une opération déneigement sera déclenchée, vous recevrez ainsi un courriel ou un SMS. La méthode la plus efficace !
- 2. Téléphonez à la ligne info-neige au numéro 418 878-6344
- 3. Consultez le vsad.ca
- 4. Surveillez les panneaux lumineux





La guignolée de la Saint-Vincent-de-Paul de Saint-Augustin-de-Desmaures a eu lieu le 1^{er} décembre dernier. Les bénévoles se sont rejoints au centre socio-récréatif Delphis-Marois et ensuite ont visité les maisons afin de récolter les dons. Les 5 et 6 décembre, ils seront au Maxi et à la Caisse populaire de Saint-Augustin. Les bénévoles de la Saint-Vincent-de-Paul iront distribuer les paniers de Noël aux gens dans le besoin de la communauté, le 18 décembre prochain.

La guignolée des médias aura lieu le 5 décembre sur la rue Jean-Juneau près du coin de la Route 138. Cette guignolée est organisée par Moisson-Québec et l'organisme Présence-Famille Saint-Augustin. Les bénévoles seront sur place pour recueillir vos dons de 7 h à 9 h.

La collecte de dons en ligne est possible depuis le 25 novembre et jusqu'au 24 décembre 2019. Pour savoir comment faire un don en ligne rendez-vous sur le site Internet : <https://www.lagrandeguignoleedesmedias.com/fr/>

Afin de garantir la fraîcheur et la qualité des produits offerts aux utilisateurs

des banques alimentaires, seulement des dons d'aliments non périssables sont acceptés. Tels que :

- Conserves : viandes, poissons, fruits, légumineuses, lait maternisé, aliments pour bébés;
- Soupes et repas préparés en conserve;
- Céréales, riz, farines;
- Pâtes alimentaires;
- Collations : biscuits, noix, fruits séchés;
- Produits d'hygiène personnelle: savons, dentifrices, shampoings, déodorants, essuie-tout, tampons, couches jetables pour enfants et pour adultes, mouchoirs de papier, papier hygiénique;
- Articles d'entretien ménager;
- Café, thé, tisanes;
- Contenants: jus de tomate, de fruits, de légumes, confitures, beurre d'arachide, etc.

*Les contenants de verre ne sont pas acceptés.

EN CAS DE SINISTRE, ÊTES-VOUS PRÊTS ?

La saison hivernale est à nos portes et amène avec elle, son lot d'intempéries et de situations d'urgence. La tempête automnale a fait réaliser à plusieurs personnes qu'elles n'étaient pas préparées. Il est important d'être prêt à gérer des situations d'urgence. Plusieurs outils et sites Internet vous aideront à vous préparer.

AVEZ-VOUS VOTRE TROUSSE D'URGENCE DE 72 HEURES ?

Cette trousse vous aidera à subsister lors d'une situation d'urgence, afin de laisser le temps aux secours d'arriver ou que les services essentiels soient rétablis.

Idéalement, il faudrait rassembler tous ces articles dans un sac à dos à la maison. Il est à noter que les sept premiers articles vous permettront de subsister pendant les 72 premières heures.

- **Eau potable** — deux litres par personne par jour, pour au moins 3 jours;
- **Nourriture non périssable** — provisions pour au moins 3 jours;
- **Ouvre-boîte manuel;**
- **Radio à piles** — piles de rechange;
- **Lampe frontale ou de poche** — piles de rechange ou lampe à manivelle;
- **Briquet ou allumettes et chandelles;**
- **Trousse de premiers soins** — antiseptiques, analgésiques, bandages adhésifs, compresses de gaze stériles, ciseaux, etc.;
- Masques antipoussières — pour filtrer l'air contaminé;
- GPS;
- Boussole;
- Lunettes de soleil et écran solaire;
- Canif;
- Petit coffre à outils;
- Sac à dos;
- Tente, sac de couchage, matelas de sol;
- Réchaud, combustible et ustensiles de cuisine;
- Articles de toilette;
- Médicaments en vente libre (antihistaminique, ibuprofène, acétaminophène, etc.);
- Médicaments d'ordonnance (prescrits par votre médecin);
- Sacs à ordures;
- Bottes de randonnée pédestre;

- Vêtements imperméables;
- Vêtements de rechange;
- Jeu de cartes, livres, revues.

Source : Trousse de la Croix-Rouge Canadienne



Allez consulter les sites Internet de la Croix-Rouge Canadienne, d'Ambulance Saint-Jean ou du ministère de la Sécurité publique pour trouver une foule de renseignements essentiels.

Également, sur ces sites, vous pourrez acheter une trousse d'urgence tel que présenté sur cette photo et d'autres types de trousses d'urgence, comme celle pour la route, qui en période hivernale, vous permettra d'affronter l'hiver en cas de panne ou d'accident.

<https://www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-civile/se-preparer-aux-sinistres/plan-familial-1/trousse-urgence.html>

<https://www.croixrouge.ca/nos-champs-d-action/urgences-et-catastrophes-au-canada/soyez-pret-preparation-aux-urgences/procurez-vous-une-trousse-d-urgence>

<http://www.boutiqueasj.ca>

FIN DES TRAVAUX ET RÉOUVERTURE COMPLÈTE DU PARC RIVERAIN

Les travaux réalisés dans le cadre du projet de restauration de certains trottoirs et passerelles de bois principalement situés dans le parc Riverain sont complétés. De plus, certains trottoirs et passerelles en bois des sentiers des parcs environnants ont également été restaurés, soit pour un sentier près du parc des Augustines, un sentier à proximité du parc du Boisé Saint-Félix et dans un sentier du parc du Verger.

L'investissement de la Ville pour ces travaux est de 461 032,01\$.

Des travaux semblables seront réalisés au parc des Hauts-Fonds à l'été 2020. Les annonces officielles seront faites au cours des prochains mois, suivez notre page Facebook ou visitez notre site Internet pour tout savoir sur ces futurs travaux.



LA VILLE HONORE SES BÉNÉVOLES

Le vendredi 8 novembre dernier, a eu lieu la soirée de remerciement aux bénévoles à la salle Jobin de l'hôtel de ville. C'est sous le thème de rockabilly, que les convives ont été reçus. Près de 140 bénévoles et accompagnateurs étaient sur place en compagnie de la députée de Louis Hébert, Geneviève Guilbault, du député de Portneuf-Jacques-Cartier, Joël Godin, du maire Sylvain Juneau ainsi que tous les membres du conseil municipal.

Cette soirée avait pour but de remercier les bénévoles pour leur contribution exceptionnelle à la vie municipale. Spectacles et danse étaient au menu de la soirée, avec les prestations des groupes Mélody Cocktail et de Smokin'DeVille.

Les surplus du repas ont été donnés à l'organisme Présence-famille qui s'est occupé de redistribuer le tout aux familles dans le besoin de notre ville.



Merci aux bénévoles et à tout ceux qui ont fait de cette soirée un succès !

PROGRAMME LOISIRS POUR TOUS

Les familles à faible revenu ont la possibilité d'accéder gratuitement à certaines activités offertes par la Ville (Kéno, Sodem), ainsi qu'à celles de certaines associations participantes. Pour bénéficier de ce programme, votre revenu familial avant impôt doit être situé sous le seuil de faible revenu déterminé par Statistiques Canada.

Pour vous inscrire, veuillez-vous adresser au bureau de Présence-Famille Saint-Augustin entre 8 h 30 et 16 h et présenter une preuve de revenu. Les demandes seront traitées en toute confidentialité. Cette démarche permet à l'individu de se rendre à son loisir avec dignité, sans qu'aucune personne ne connaisse sa situation économique.

<https://presencefamille.org/loisir-pour-tous>



MAISON OMER-JUNEAU

289, ROUTE 138 - TÉLÉPHONE : 418 878-5473 POSTE 1115

Milieu de vie pour les personnes de 50 ans et plus
Activités gratuites et offertes par des bénévoles

Judi 5 décembre à 13 h 30

Atelier de cartes de Noël avec Luce Théberge

Judi 12 décembre à 13 h 30

Chanter pour chanter de Noël

Mercredi 18 décembre à 18 h

Soirée de Noël – Jeux, conteur et danse

Lundi 6 janvier à 9 h

Inscription pour les activités de l'hiver 2020 : anglais débutant, viactive, programme PIED, danse country, atelier de peinture, english tea time, conversation anglaise. Consultez notre programmation pour en savoir plus.

Inscrivez-vous à la maison Omer-Juneau ou par téléphone

Fermée pour la période des Fêtes du 22 décembre au 5 janvier.

Horaire pour l'hiver 2020

Lundi au vendredi 9 h à 21 h

Samedi et dimanche 12 h à 16 h



ACTIVITÉS AQUATIQUES HIVER 2020

Préinscriptions : 2 AU 8 DÉCEMBRE
Inscriptions : 9 DÉCEMBRE AU 6 JANVIER
Début des activités : 13 JANVIER

COURS DE NATATION
Enfants et adultes

MISE EN FORME
AquaFitness/abdos-fessiers,
AquaCircuit, AquaForma,
AquaJogging, AquaPrenatal,
Entraînement et perfectionnement de styles.

FORMATIONS EN SAUVETAGE
Médaille de bronze,
Croix de bronze,
Premiers soins - Général/DEA,
Sauveteur national, requalification
sauveteur national.

Programmation disponible au vsad.ca
 Pour joindre le responsable aquatique : 418 951-0018

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE T'ATTEND!
 La Sodem offre plusieurs postes à la piscine du Complexe sportif de Saint-Augustin-de-Desmaures:

- Assistant-sauveteur
- Sauveteur
- Moniteur sécurité aquatique
- Moniteur en sauvetage
- Moniteur mise en forme

Notre équipe t'attend!
vsadcomplexe@sodem.net
 ou François St-Laurent:
fstlaurent@sodem.net

Complexe sportif multifonctionnel
 230, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec)

COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

Pour connaître les horaires de BAINS LIBRES et du PATINAGE LIBRE

Suivez-nous sur Facebook
VSAD Complexe sportif



LOCATION DE SALLES

Que ce soit pour une réception de mariage, une fête d'enfant, une réception funéraire, un baptême, etc., nous avons l'endroit qui vous convient. Plusieurs salles sont disponibles au centre Delphis-Marais, au centre sociorécréatif Les Bocages, à l'hôtel de ville et au Complexe sportif multifonctionnel. Pour de plus amples renseignements, nous vous invitons à communiquer avec un agent des réservations au 418 878-5473 poste 5800.

COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL

Patinage festif

GRATUIT **ouvert à tous**

DIMANCHE 8 DÉCEMBRE
12h30 à 14h30

Maquillage - musique - surprises

PATINOIRES EXTÉRIEURES ET ENTRETIEN DES SENTIERS

PATINOIRES EXTÉRIEURES

Dernière année d'un contrat de trois ans, c'est l'entrepreneur de *Un poney dans ta cour* qui s'occupe de l'entretien des glaces extérieures sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Les bandes ont été installées il ne manque plus que les conditions parfaites ! Les travaux de glaçage se font généralement la nuit, tard en soirée ou tôt le matin. Pour le déneigement, il se fait au cours de la journée tout dépendamment des accumulations de neige.

Surveillez notre site Internet au VSAD.ca et la page Facebook de la Ville pour connaître la date d'ouverture des patinoires extérieures.

HORAIRE RÉGULIER

Lundi au vendredi : 16 h à 22 h

Samedi et dimanche : 10 h à 22 h

Congés scolaires : 10 h à 22 h

NOTE : Les écoles peuvent utiliser les patinoires du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h.

PÉRIODE DES FÊTES

24 et 31 décembre : 8 h 30 à 16 h 30

25 décembre et 1^{er} janvier : 12 h à 17 h

PARCS AVEC SURVEILLANCE

Centre Delphis-Marais (300, rue de l'Entrain – 418 878-3639)

Une surface glacée éclairée avec bandes et une surface éclairée sans bande.

Centre sociorécréatif Les Bocages (4850, rue du Sourcin – 418 872-3735)

Une surface glacée éclairée avec bandes et une surface glacée éclairée sans bande.

PARCS SANS SURVEILLANCE

Parc Richard-Gosselin (place du Domaine)

Une surface glacée éclairée avec bandes.

Parc Place-Portneuf

Une surface glacée éclairée avec mini bandes et mini buts (pour l'initiation).

SENTIERS

Les principaux sentiers de raquette du parc Riverain et du parc des Hauts-Fonds sont entretenus avec une motoneige par la Ville. La fréquence d'entretien dépendra des précipitations.

D'autres sentiers de raquette sont aussi accessibles au parc du Boisé Saint-Félix, parc des Augustines et au parc du Verger.

INSCRIPTION EN COURS!
SESSION D'HIVER : 6 JANVIER AU 22 MARS

7 PROGRAMMES D'ENTRAÎNEMENT VARIÉS AVEC UNE FLEXIBILITÉ D'HORAIRE ET ACCESSIBLES À TOUS!

ESSAI GRATUIT
MYLÈNE MARTEL | 438 327-8787
st-augustin@cardiopleinair.ca



cardio plein air

ÊTRE BIEN, ACTIF.

LOISIRS HIVER 2020

**DES ACTIVITÉS POUR TOUS
ET POUR TOUS LES GOÛTS !**

Inscriptions en ligne dès maintenant !



ACTIVITÉ ARTISTIQUE

BIEN-ÊTRE

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 50+

ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE

FORMATION

LANGUE

MUSIQUE

SPORT

NOUVEAU

Ukulélé

Je me garde seul
Atelier parent-enfant

Mon stress et mes émotions intenses
« J'ai mes solutions »



SPECTACLE DE NOËL DES ÉLÈVES DES ACTIVITÉS KÉNO

Le 14 décembre prochain, les professeurs de musique présenteront leurs élèves pour le concert de fin de session. C'est avec des mélodies, tantôt classiques ou populaires et évidemment des airs de Noël, que ces jeunes musiciens vous feront écouter leurs pièces qu'ils travaillent depuis le début septembre. Piano, violon, chant et guitare seront à l'honneur dans une ambiance conviviale.

Vous êtes cordialement invités à encourager la relève, le 14 décembre 2019, au centre socio-récréatif Les Bocages

* Entrée gratuite *



CONCERTS DE MUSIQUE

des élèves de Saint-Augustin-de-Desmaures

**SAMEDI 14
DÉCEMBRE**

Centre socio-récréatif
Les Bocages

10 h 00
Élèves en piano de Nathalie Magnant
Élèves en violon de Monique Bourque
Élèves en chant de Christiane Jean
Élèves en guitare d'Alexandre Donati

13 h 30
Élèves en piano de Stéphane St-Laurent

ENTRÉE GRATUITE

Venez encourager la relève!

SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMAURES
K É N O

**Le 15
FÉVRIER**

CSR LES BOCAGES

**JOURNÉE
TUQUES et
BAS DE LAINE**

12 h à 16 h

**Patinage
Festif**

18 h à 20 h

La soirée

SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMAURES

L'inscription est gratuite, mais obligatoire pour la majorité des activités. Elle se fait sur place ou par téléphone durant les heures d'ouverture de la bibliothèque. Les dates de début des inscriptions sont précisées à chacune des activités.



Plus d'infos sur les activités à l'horaire : dans le dépliant de la programmation et sur le site VSAD.ca/calendrier

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

160, RUE JEAN-JUNEAU - TÉLÉPHONE : 418 878-LIRE (5473)

Dimanche	10 h à 17 h	Jeudi	14 h à 20 h
Lundi	Fermé	Vendredi	14 h à 20 h
Mardi	10 h à 20 h	Samedi	10 h à 17 h
Mercredi	14 h à 20 h		

PRENEZ NOTE QUE LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS SERA FERMÉE LES 24, 25 ET 26 DÉCEMBRE POUR LA FÊTE DE NOËL ET LES 31, 1^{ER} ET 2 JANVIER POUR LA FÊTE DU JOUR DE L'AN. TOUTE L'ÉQUIPE VOUS SOUHAITE UN MAGNIFIQUE TEMPS DES FÊTES !

FORMATION INITIATION À L'INFORMATIQUE ET AU MONDE D'INTERNET

Vous souhaitez vous familiariser avec l'informatique ? Cette formation individuelle sera l'occasion de découvrir de nouvelles fonctionnalités et d'apprendre à exploiter toutes les ressources du monde d'Internet. Notre formateur bénévole, M. Gaétan Cyr, vous aidera selon vos besoins à utiliser Windows, surfer sur le Web, envoyer des courriels, utiliser les réseaux sociaux, découvrir les aspects pratiques du Web et vous protéger des risques d'Internet. Les formations se tiennent les mercredis, jusqu'au 11 décembre pour la session d'automne et reprendront le 15 janvier pour la session d'hiver. Inscription sur les heures d'ouverture de la bibliothèque, sur place ou par téléphone.



Pour faciliter le repérage des documents thématiques les plus populaires de la section jeunesse, nous les avons identifiés par des petites icônes amusantes (Halloween, Noël, Saint-Valentin, Pâques).

Plusieurs choix de jeux de société, casse-têtes, mandalas, jeux vidéo, revues sauront agrémenter un moment de détente durant la période festive qui s'en vient à grands pas. Venez nous visiter. Consultez l'horaire de la période des Fêtes !



LA BIBLIOTHÈQUE EST UNE ANTENNE LOCALE DU PROGRAMME LIRE ET FAIRE LIRE

Ce programme a été cofondé par l'auteur Alexandre Jardin en 1999 et est actif à Saint-Augustin-de-Desmaures depuis 2013.

Chaque session, des bénévoles âgés de 50 ans et plus sont jumelés à un petit groupe d'enfants de 1^{re} année ou de maternelle pour leur partager les plaisirs de la lecture. Pour en savoir plus, vous pouvez communiquer avec Sarah Vachon-Bellavance au 418 878-4662 poste 6611 ou par courriel à sarah.vachon-bellavance@vsad.ca.

LA LECTURE EN CADEAU

Offrez la lecture en cadeau à un enfant. Le don d'un livre jeunesse neuf contribue grandement à prévenir les difficultés de lecture et d'écriture susceptibles de mener au décrochage scolaire, puis à l'analphabétisme. Pour les détails, voir le kiosque à la bibliothèque.

Merci de votre générosité !



Du 14 décembre au 12 janvier

Exposition « **La magie de l'enfance** »

par les membres de l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures



8 décembre à 14 h

Atelier « **Fabrication de chandelles** » pour la fête de Noël avec Francine Boulet

Fabrication de chandelles à offrir ou à s'offrir pour le temps des Fêtes.

Pour les adultes

Inscription dès maintenant

10 décembre 10 h 30

Atelier « **Pastel gras et huile végétale** »

avec Luce Théberge

Pour les adultes

Comment fondre le pastel et créer des nuances en y ajoutant de l'huile végétale.

Inscription dès maintenant



13 décembre à 18 h 30

Heure du conte en pyjama

avec Brigitte Brideau

Pour les 3 à 5 ans

« **Tout ce que le père Noël ne fera jamais** »

de Noé Carlain et Romain Badel, éditions Poivre et compagnie : l'Élan vert

Inscription dès maintenant



Plus d'infos sur les activités à l'horaire : dans le dépliant de la programmation
et sur le site VSAD.ca/calendrier



14 décembre à 10 h 30

Biblioconte avec Réjane Gourin
Pour les 0 à 5 ans
« **Le renard et le lutin** » de Astrid Lindgren,
éditions Pastel
Inscription dès maintenant



14 décembre à 14 h

Atelier « **Poésie de papier** » pour la fête de Noël
avec les animatrices de La Génératrice
Pour les 5 à 12 ans
La fête de Noël est une bien grande symphonie d'histoires magiques. Les histoires que certains savent mettre en mots, nous les rêverons avec du fil, des ciseaux et un peu de papier. Viens créer ton histoire à toi à l'aide de pages de livres, de partitions musicales et de matériaux artistiques!
Inscription dès maintenant



15 décembre à 14 h

Spectacle de Noël « **Les grelots magiques** » par les Productions Baluchon Magique. Pour toute la famille, mais recommandé pour les enfants de 2 à 8 ans.

Le Père Noël a un problème : son traîneau est brisé et son mécanicien a disparu. Une autre mission palpitante pour sa lutine Pirouline. Lapin Blanc a tout vu : la méchante fée Racabosse, qui déteste Noël, est responsable. La fée des Neiges, Rose-Blanche, vient en aide. Grâce aux grelots magiques, la sorcière redevient gentille et libère le mécanicien.
Inscription dès maintenant



Du 18 janvier au 16 février

Exposition « **Entre-deux** »
par Étienne Gabriel Rousseau



18 janvier à 10 h 30

Biblioconte avec Réjane Gourin
Pour les 0 à 5 ans
« **Axinamu** » de Francesco Pittau, éditions
Des Grandes Personnes
Inscription dès le 4 janvier



24 janvier à 18 h 30

Heure du conte en pyjama
avec Brigitte Brideau
Pour les 3 à 5 ans
« **Les p'tites laines de Grand-mère** »
de Alain M. Bergeron et Yves Dumont
Inscription dès le 10 janvier



6 février à 19 h

Concert « **Cordes à vent** » avec Peter Calkins
et Lise Lavoie
Pour tous
Inscription dès le 30 janvier



7 février à 18 h 30

Heure du conte en pyjama
avec Brigitte Brideau
Pour les 3 à 5 ans
« **L'ours et la tortue** » de Andrew Fusek Peters
et Alison Edgson, éditions CAZA
Inscription dès le 24 janvier



8 février à 10 h 30

Biblioconte avec Réjane Gourin
Pour les 0 à 5 ans
« **Petite beauté** » de Anthony Browne,
éditions Kaléidoscope
Inscription dès le 25 janvier



9 février à 14 h

Atelier « **Mosaïque de cœurs** » pour la Saint-Valentin avec Luce Thérberge
Pour les 6 à 12 ans (les enfants de 6 et 7 ans doivent être accompagnés d'un adulte).

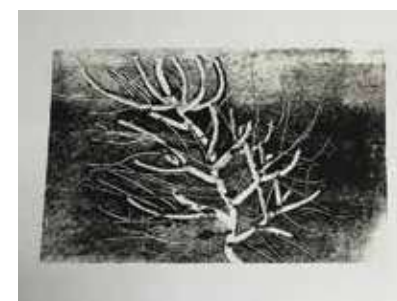
Quoi de plus merveilleux pour la Saint-Valentin que de fabriquer soi-même, et avec amour, une mosaïque de cœur ! Venez réaliser cette œuvre sur papier froissé en utilisant du pastel gras, des feutres et de l'encre.

Inscription dès le 26 janvier



11 février à 10 h 30

Atelier « **Monotype sur plexiglas** »
avec Luce Thérberge
Pour adultes
Inscription dès le 28 janvier



14 février à 14 h 30 - PÉDAGO À LA BIBLIO

Atelier de « mathémagie » avec l'Association québécoise des jeux mathématiques

Pour les 7 à 12 ans

Nous vous présenterons des tours de magie surprenants et entièrement basés sur la logique et les mathématiques. Vous serez invités à trouver le fonctionnement de ces tours intrigants, et même, à devenir « mathémagicien ». Ce sera maintenant à vous d'impressionner vos amis !

Inscription dès le 31 janvier





RÉGLEMENTATIONS HOCKEY ET PATINAGE LIBRES

RÉGLEMENTATION / ACCÈS HOCKEY FAMILIAL LIBRE

Réglementation / accès hockey familial libre

- Accès prioritaire aux familles résidentes de Saint-Augustin-de-Desmaures.
- Les joueurs sont priés de respecter les zones de jeu aménagées : zone famille-débutant et zone ado-avancé.
- Aucun participant ne peut se trouver sur la surface glacée sans patins.
- **L'équipement suivant est obligatoire pour tous les participants, parent accompagnateur inclus : gants, casque avec protecteur facial complet et protège-cou. Loi sur la sécurité dans les sports (chapitre S-3.1, a. 55 et 55.2).**
- Le jeu doit respecter un caractère récréatif. Les lancers frappés sont interdits.
- Il est interdit de s'asseoir sur la bande.
- Attendre le signal du préposé avant d'accéder à la patinoire.

Tout participant dont le comportement est jugé dangereux pour les hockeyeurs ou les spectateurs est passible d'expulsion immédiate.

Complexe sportif multifonctionnel
230, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 0R3
Renseignements : 418 878-5473

RÉGLEMENTATION / ACCÈS PATIN LIBRE

Il est strictement interdit :

- de boire ou de manger sur la patinoire;
- de patiner à reculons, de zigzaguer ou de patiner dans le sens contraire;
- de pratiquer des sauts de patinage artistique;
- de patiner avec quelqu'un sur le dos ou dans les bras;
- de faire des courses ou de patiner à vitesse excessive;
- d'avoir en sa possession un bâton de hockey avec rondelle ou balle;
- de faire des jeux ou des entraînements de hockey;
- de tirer ou pousser les autres patineurs sur la glace.

Il est recommandé :

- de porter un casque protecteur;
- de porter des gants ou des mitaines;
- d'utiliser un support à patiner, au besoin.

Les enfants de 11 ans et moins doivent être accompagnés dans l'enceinte de l'aréna par une personne responsable de 15 ans et plus.

HORAIRES DES FÊTES - ACTIVITÉS LIBRES – COMPLEXE SPORTIF

Le Complexe sportif sera FERMÉ les 24, 25, 26 et 31 décembre ainsi que les 1^{er} et 2 janvier.

DÉCEMBRE

JANVIER

VENDREDI 27 DÉCEMBRE	SAMEDI 28 DÉCEMBRE	DIMANCHE 29 DÉCEMBRE	LUNDI 30 DÉCEMBRE
9 h 30 à 10 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	9 h 30 à 10 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	9 h 30 à 10 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	9 h 30 à 10 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif
9 h 30 à 11 h 30 Hockey libre familial	12 h 30 à 13 h 50 Patinage libre	12 h à 13 h 20 Hockey libre familial	9 h 30 à 11 h 20 Hockey libre familial
12 h à 14 h Patinage libre	14 h à 15 h 20 Hockey libre familial	13 h 30 à 14 h 50 Patinage libre	12 h à 14 h Patinage libre
14 h à 15 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	14 h à 15 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	14 h à 15 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	14 h à 15 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif
18 h 30 à 20 h 25 Bain libre Bassins récréatif et sportif	18 h 30 à 20 h 25 Bain libre Bassins récréatif et sportif	18 h 30 à 20 h 25 Bain libre Bassins récréatif et sportif	18 h 30 à 20 h 25 Bain libre Bassins récréatif et sportif

VENDREDI 3 JANVIER	SAMEDI 4 JANVIER	DIMANCHE 5 JANVIER	LUNDI 6 JANVIER
9 h 30 à 10 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	9 h 30 à 10 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	9 h 30 à 10 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	11 h à 11 h 55 Bain libre 50 ans et + Bassin sportif
			12 h 15 à 15 h 25 Bain libre Bassin récréatif et sportif
9 h 30 à 11 h 30 Hockey libre familial			13 h à 15 h Hockey libre familial
12 h à 14 h Patinage libre		13 h 30 à 14 h 50 Patinage libre	16 h 30 à 17 h 40 Bain libre Bassin récréatif Bassin sportif (longueurs)
14 h à 15 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	14 h à 15 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	14 h à 15 h 55 Bain libre Bassins récréatif et sportif	16 h 30 à 17 h 40 Bain libre Bassin récréatif Bassin sportif (longueurs)
18 h 30 à 20 h 25 Bain libre Bassins récréatif et sportif	18 h 30 à 20 h 25 Bain libre Bassins récréatif et sportif	18 h 30 à 20 h 25 Bain libre Bassins récréatif et sportif	20 h 05 à 21 h 30 Bain libre Bassin sportif

MARDI 7 JANVIER 2020
Début de l'horaire régulier des bains libres : 12 h 15 à 13 h 25
Bassin libre - Bassin sportif
Réglementation aquatique à VSAD.ca

Célébrer Noël à l'église!



Le samedi 14 décembre à 19 h 30, l'Ensemble vocal Cantus Antiquus présente dans un tout autre répertoire *Missa Pange Lingua*, de Josquin des Prés.

(YG) La Fabrique de la paroisse de La-Transfiguration du-Seigneur invite les citoyens et citoyennes de Saint-Augustin-de-Desmaures, de Cap-Rouge et des environs à participer à l'une ou l'autre des célébrations offertes dans les trois églises de Saint-Augustin, Sainte-Catherine et Saint-Félix de Cap-Rouge à l'occasion de Noël et du Nouvel An.

Qu'il s'agisse de liturgies de la Parole, de messes familiales ou de messes animées avec chorale, en après-midi ou en soirée, nous avons des célébrations qui correspondent aux besoins de tous. Veuillez noter que pour assister aux célébrations du 24 décembre en soirée à l'église Saint-Félix de Cap-Rouge, vous devez vous prémunir d'un laissez-passer qui sera en vente à l'église Saint-Félix samedi le 7 décembre de 9 h à 10 h au coût de 2 \$ l'unité pour un maximum de 10 laissez-passer par personne, sur la base du premier arrivé, premier servi. Le lundi suivant la vente, les laissez-passer seront disponibles au secrétariat au 1460, rue Provancher, Cap-Rouge.



Missa Pange Lingua, *Missa Pange Lingua* est un chef d'œuvre de la Renaissance.

La Paroisse présente différents spectacles à l'église de Cap-Rouge, afin de se mettre dans l'esprit de Noël. Les 6, 7 et 8 décembre, le groupe vocal Les Lorient de Cap-Rouge présente son concert « Polaire ». Le 13 décembre, à 19 heures, le groupe Les 4 de Noël présente « Noël, un vent d'amour »; au programme : chansons populaires et monologues de Noël interprétés par quatre chanteurs et guitaristes. Le lendemain, soit le samedi 14 décembre à 19 h 30, l'Ensemble vocal *Cantus Antiquus* présente dans un tout autre répertoire *Missa Pange Lingua*, de Josquin des Prés. Ne manquez pas l'opportunité rarissime d'entendre ce chef d'œuvre de la Renaissance et plusieurs œuvres de compositeurs anciens et modernes sur le thème de la Nativité (Thomas Tallis, J.S. Bach, Karl Jenkins et Elizabeth Poston.

On peut obtenir de l'information sur ces différents concerts et consulter l'horaire complet des messes de Noël sur le site Web www.latransfigurationduseigneur.com ou en téléphonant au 418 653-5643. ■

La députée de Louis-Hébert lit le courrier des élèves de l'École des Pionniers – Pavillon de La Salle

(YG) M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre du Québec, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la Capitale-Nationale a reçu plusieurs lettres des élèves de l'École des Pionniers - Pavillon de La Salle, dans Louis-Hébert, à la suite de leur visite à l'Assemblée nationale du Québec. Elle trouve important que les jeunes s'intéressent tôt à la politique et forment ainsi leurs propres idées. Elle les remercie d'avoir pris le temps de lui écrire, ajoutant qu'elle a eu beaucoup de plaisir à les lire! ■



M^{me} Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre du Québec, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la Capitale-Nationale en train de lire les lettres des élèves de l'École des Pionniers, dans Louis-Hébert.





VOUS CHERCHEZ LA MEILLEURE FORMATION POUR ENTRER RAPIDEMENT SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL?

Programmes en ligne et en classe

► ANIMATION 3D

► COMPTABILITÉ

► ASSURANCE

► INFORMATIQUE

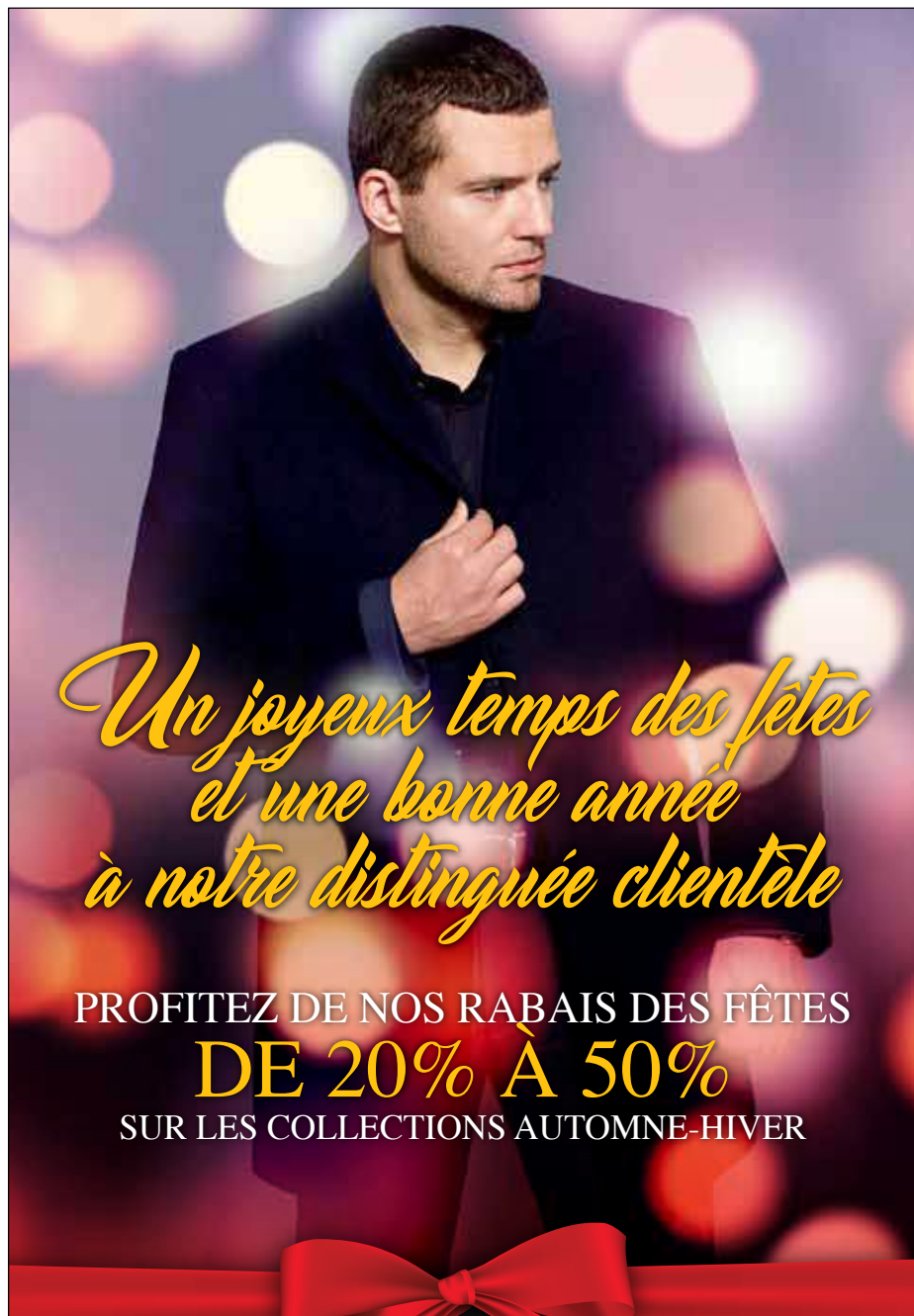
► BUREAUTIQUE

► WEB

IT WORKS

Informez-vous dès aujourd'hui!

OSULLIVAN-QUEBEC.QC.CA



*Un joyeux temps des fêtes
et une bonne année
à notre distinguée clientèle*

PROFITEZ DE NOS RABAIS DES FÊTES
DE 20% À 50%
SUR LES COLLECTIONS AUTOMNE-HIVER



François Ricaud
MERCERIE DISTINCTIVE POUR HOMME



Au plaisir de vous servir

ÉVITEZ LA COHUE DES CENTRES COMMERCIAUX

3674, rue du Campanile, Ste-Foy QC G1X 4G6
418 650-4433 | www.francoisricaud.com

Les Artisanas au fil du temps s'impliquent socialement

(YG) L'Association féminine d'éducation et d'action sociale de Saint-Augustin (YG) Les Artisanas au fil du temps sont généreuses de leur savoir-faire mais aussi de leur temps. Parmi les causes qui leur tiennent à cœur, il y a Le Chaînon et L'Auberivière pour lesquels elles tricotent des pantoufles et la fondation Michel Sarrazin pour laquelle elles crochètent des poupées.

Depuis l'an dernier, elles ont joint le mouvement Vide ta sacoche pour offrir des produits d'hygiène et des cosmétiques aux femmes dans le besoin. M^{me} Louise Blackburn, la membre ambassadrice des Artisanas de ce mouvement à Québec, est ébahie de la générosité des Artisanas au fil du temps. C'est une belle chaîne de solidarité féminine. ■



L'instigatrice du mouvement, Marie-Annick Shoiry, remercie chaleureusement les artisanes de leur très grande générosité.

SALON DE TOILETTAGE

NOUS AVONS DÉMÉNAGÉ POUR MIEUX VOUS SERVIR



Nathalie Gagnon
Propriétaire

Cellulaire : 581.777.4117
Boutique : 581.491.4555
- Nathalie Gagnon -

NOUS AVONS TOUTE UNE GAMME DE SOINS POUR VOS PETITS ANIMAUX

- TONTE • BAIN • BROSSAGE
- COUPE DES GRIFFES
- PROTÈGES-GRIFFES

NOUVEAU



3695, rue de l'Hétrière, Local 260B, Saint-Augustin (QC) G3A 1X1
À côté du Shaker

Mme Nathalie Gagnon toiletteuse professionnel depuis 2008

ORICOM

INTERNET

418 683-4557

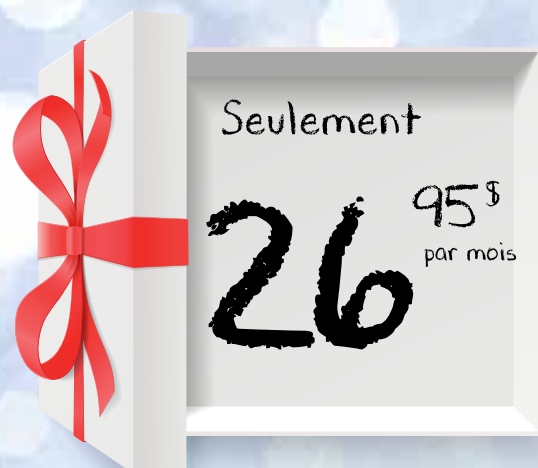
1 866 967-4266

www.oricom.ca

OFFREZ-VOUS LE MEILLEUR CADEAU, CHANGEZ DE FOURNISSEUR INTERNET!

Internet HV 5

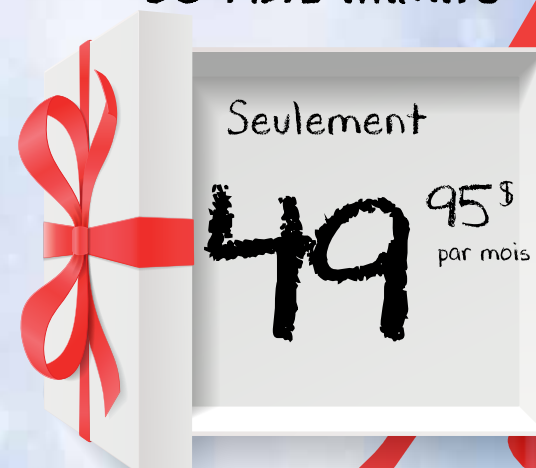
5 Mb/s 150 Go

**Internet HV 15**

15 Mb/s illimité

**Internet HV 60**

60 Mb/s illimité



- Location de modem sans frais
- Pas d'engagement



Abonnez-vous en ligne et obtenez une carte-cadeau Cineplex de 10\$. Simple, rapide et avantageux!

Abonnez-vous à www.oricom.ca
avant le 31 décembre 2019.

Voyager au profit de la Fondation québécoise du cancer

Découvrir le monde en cinq volets

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

La Fondation québécoise du cancer fait découvrir le monde en proposant cinq destinations différentes pour les gens qui désirent allier leur besoin d'aventure et leur désir d'appuyer une bonne cause. Que ce soit en marchant sur des sentiers bucoliques au Québec, en Europe ou au Maroc, ou tout simplement par la retraite en yoga, les amateurs de voyages vivront des moments inoubliables.

« Quand j'ai annoncé à mes enfants que je relevais le défi, j'ai vu la fierté illuminer leur visage. (...) Le parcours a été ponctué de mille bonheurs et, sur les 14 personnes que comptait notre groupe, j'étais la doyenne. La plus jeune avait 20 ans. Je fermais la marche, mais chacun venait tour à tour faire son bout de chemin près de moi. Ça chantait dans mon cœur. Ce fut un pèlerinage de vie », témoigne Colette Drouin, 78 ans.

La retraite bienfaitrice de yoga en nature (du 27 au 29 mars 2020) est un moment unique et bienfaisant pour les participants. Ils pourront se ressourcer au cœur de la nature, accompagnés par des professeurs du studio Enjoyyoga, de Sherbrooke, et se laisser porter par les paysages enchanteurs des Cantons-de-l'Est.

Le défi du Chemin des sanctuaires (du 30 mai au 7 juin 2020), tout aussi dépaysant que ressourçant, conduira les voyageurs sur les plus beaux sentiers du Québec, de Notre-Dame-du-Cap à Sainte-Anne-de-Beaupré. Le défi des Îles-de-la-Madeleine (du 15 au 24 juin ou du 15 au 24 septembre 2020) s'avère une occasion tout indiquée pour découvrir à pied ses vastes rivages tout en contemplant les collines verdoyantes, les chemins forestiers et les dunes qui les voysinent. Ce parcours fait le tour des îles en empruntant des sentiers naturels et aménagés, des routes secondaires ainsi que de longues plages.

Compostelle en tandem (du 10 au 22 septembre 2020) entraînera les voyageurs sur le caminho portugés, avec sa route de près de 200 km, allant de Balugães à Santiago. Depuis 2010, des centaines de marcheurs ont foulé les chemins mythiques de ce pèlerinage bien connu. Tant d'histoires et de rencontres inoubliables ont lieu sur ces sentiers chaque année.

Au bout des dunes (du 13 au 26 octobre 2020) est digne d'un conte des Mille et une Nuits. C'est dans des paysages de dunes, de lacs asséchés, d'oasis perdues fréquentés par les nomades chameliers du Sahara que les participants marcheront, sur près de 200 km, à la découverte des plus beaux paysages de l'Anti-Atlas.



La Fondation québécoise du cancer vous invite à voyager en appui aux personnes atteintes de cancer et leurs proches.

Tous les fonds amassés par les participants sont versés à la Fondation québécoise du cancer, dont la mission est de soutenir les personnes atteintes et leurs proches, ici au Québec, par des programmes et des services axés sur leurs besoins et leurs préoccupations quotidiennes.

Plusieurs séances d'information sont offertes à Québec, soit le mardi 3 décembre, à 13 h 30 et à 18 h, ainsi que le lundi 9 décembre, à 18 h. Pour information : voyagetavie.ca ou 1 800 363-0063. ■

SOYEZ PRÊTS

The image shows a smartphone held vertically. The screen displays the VitroPlus mobile application. At the top, there's a status bar showing signal strength and battery. Below it, the app header features the VitroPlus logo. The main dashboard has a central car icon surrounded by several circular widgets: a large red star-shaped gauge, a temperature gauge showing 21°C, a battery voltage gauge showing 12.1V, and other smaller icons for oil pressure, water level, etc. At the bottom of the screen, there's a prominent blue button labeled '360'.

À L'ACHAT D'UN DÉMARREUR INTELLIGENT AUTO360

OBTENEZ UN CAPTEUR DE TEMPÉRATURE + UN CONTRAT DE GARANTIE GRATUIT*

VITRO PLUS

Gens DE MÉTIER
DEPUIS PLUS
DE 40 ANS

SAINT-AUGUSTIN • 418 877-5532
3587, rue de l'Hétrière

*Sur présentation de cette annonce. Offre valide jusqu'au 23 décembre 2019.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Certaines restrictions s'appliquent. Détails en atelier.
Valable chez VitroPlus Saint-Augustin seulement. CODE PROMO : RRSWEB19

À L'ACHAT D'UN DÉMARREUR INTELLIGENT AUTO360

**OBTENEZ
UN CAPTEUR DE
TEMPÉRATURE
+
UN CONTRAT
DE GARANTIE
GRATUIT***



SAINT-AUGUSTIN • 418 877-5532
3587, rue de l'Hêtrière

*Sur présentation de cette annonce. Offre valide jusqu'au 23 décembre 2019.
Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Certaines restrictions s'appliquent. Détails en atelier.
Valide chez VitroPlus Saint-Augustin seulement. CODE PROMO : RRSWEB19

MAQUILLAGE PERMANENT

Rabais de **50\$**
Réservez sans tarder!

Valide jusqu'au 31 décembre 2019

**PROMO****LE CONFORT
POUR VOS LÈVRES**

-Protège et améliore le taux d'hydratation des lèvres
 -Augmente de façon significative le volume des lèvres

VOLUMATEUR - ANTI-ÂGE - PROTECTEUR**TRAITEMENTS****REHAUSSEMENT DES CILS**

**Vivez la beauté et
 l'expérience du
 rehaussement et
 extensions des cils**

**★★ NOUVEAU ★★**

*Injection
 des rides*

13 décembre 2019

**Prenez rendez-vous
 sans tarder!**

**Traitement des
 TACHES PIGMENTAIRES
 et de la
 COUPEROSE**

**Lifting
 colombien**



Clin D'Œil Esthétique Enr.

Place des Quatre-Bourgeois Sainte-Foy

418 656-0556
clindoeilesthetique.ca



Le lac saint-Augustin, une zone sensible aux sels de voirie

CBLSA

COLLABORATION SPÉCIALE

Au Québec, 1,5 million de tonnes de sels de voirie sont utilisés pour la sécurité routière. C'est le chlorure de sodium, autrement dit, le sel de table, qui est majoritairement épandu sur nos routes mais également dans nos stationnements et nos entrées.

Le 29 octobre dernier, M^{me} Isabelle Fournier de l'Université Laval (UL) nous expliquait en conférence les impacts des sels de voirie sur nos lacs. Isabelle précisait que la grande disponibilité du chlorure de sodium et son faible coût d'achat en font le champion du rapport efficacité-prix pour le déglacage. Mais son usage entraîne des impacts importants pour l'environnement et les lacs.

Comme on ne peut arrêter totalement d'utiliser le chlorure de sodium, on choisit d'en réduire l'usage, soit à travers l'implantation d'écoroutes, ou en le mélangeant avec d'autres matériaux ou en choisissant d'autres types de sels moins nocifs.

Sur les écoroutes, la quantité de sels utilisés est réduite au minimum. Un programme de communication efficace est indispensable afin d'aider les citoyens et les usagers de la route à adapter leur comportement. On adopte les bottes à crampons, les pneus à clous et la vitesse réduite.

On connaît tous les mélanges fondants-abrasifs, à base de sels et de sable ou de gravier. Leur efficacité est restreinte mais au final, on met moins de sel dans l'environnement. Le hic, c'est que ces abrasifs ne se dispersent pas totalement dans l'environnement au printemps; il faut

les ramasser au printemps et les tamiser pour les réutiliser. Certaines municipalités ont testé des mélanges de sels avec des extraits de betterave, de maïs ou des copeaux de bois. Là encore, l'efficacité et le coût sont variables.

D'autres types de sels moins nocifs que les chlorures, les acétates par exemple, ont aussi été testés. Les résultats sont prometteurs, mais pour l'instant, leur usage n'est pas rentable au Québec, tant en termes de coûts que d'approvisionnement.

Là où la réduction de l'usage de sels est difficile à appliquer, comme sur les autoroutes, on peut envisager des solutions d'ingénierie conçues pour récupérer et traiter les eaux routières avant qu'elles n'aboutissent dans le milieu aquatique. Cet hiver, nous vous invitons à réduire votre consommation de sels! Le lac Saint-Augustin vous dit MERCI! ■



M^{me} Isabelle Fournier de l'Université Laval et M. Louis Désilets du CBLSA.

Les Artisanas au fil du temps offraient une magnifique vitrine lors de leur Salon de Noël

(YG) Grâce à leurs deux membres d'expérience, M^{mes} Lise Lefaiivre et Louise Brouillette, les Artisanas au fil du temps présentaient, encore cette année, une magnifique vitrine au Centre communautaire de Cap-Rouge. C'était une belle carte de visite pour les 110 membres de l'organisme pour encourager la population à aller les rencontrer le dimanche 1^{er} décembre dernier. ■



Une magnifique vitrine réalisée par les Artisanas au fil du temps pour accueillir les visiteurs au Centre communautaire de Cap-Rouge.



M^{mes} Lise Lefaiivre et Louise Brouillette, membres des Artisanas au fil du temps ont préparé, encore cette année, une magnifique vitrine au Centre communautaire de Cap-Rouge.

Le concert « Noël, c'est l'amour » du Groupe Chant Libre le 8 décembre

(YG) La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures présente le concert « Noël, c'est l'amour » du Groupe Chant Libre le 8 décembre à 15 h, à la salle de spectacle du Séminaire Saint-François, 4900, rue Saint-Félix à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Encore cette année, le Quintette de cuivres de l'Harmonie de Saint-Augustin viendra rehausser l'ambiance de fête de ce concert. Le répertoire composé de chants joyeux vous apportera un peu d'espérance et beaucoup d'amour, préparant vos cœurs à la fête de Noël. Sous la direction de M^{me} Lise Langevin, les choristes du Groupe Chant Libre accompagnés au piano par M^{me} Véronique Gilbert ont bien hâte de chanter Noël pour vous. Les billets, au coût de 10 \$, sont en vente auprès des choristes et le jour même, à l'entrée de la salle de spectacle du Séminaire Saint-François. L'entrée est libre pour les enfants de moins de 12 ans.

Laissez-vous transporter par la magie de Noël et venez fredonner avec eux cette joie d'aimer. C'est un rendez-vous à ne pas manquer pour toute la famille. Pour information : 418 576-8368. ■



Sous la direction de M^{me} Lise Langevin, les choristes du Groupe Chant Libre accompagnés au piano par M^{me} Véronique Gilbert ont bien hâte de chanter Noël pour vous.

À ne pas manquer : le concert Polaire des Loriots les 6, 7 et 8 décembre

(YG) Les Loriots de Cap-Rouge présenteront leur concert de Noël intitulé Polaire à l'église Saint-Félix le vendredi 6, le samedi 7 et le dimanche 8 décembre prochain. Veuillez noter que les 6 et 7, cet événement a lieu en soirée et que le 8, il se tiendra en après-midi.

À cette occasion, les choristes ainsi que les six musiciens seront dirigés par le chef invité du groupe, M. Guillaume Boulay. Alors, envie de vous laisser imprégner par la magie de Noël? Les billets sont déjà en vente auprès des choristes au coût de 22 \$. Pour informations : lesloriots.ca ou appeler M. Michel Bouchard au 418 654-1039. ■



Les Loriots de Cap-Rouge présenteront leur concert de Noël intitulé Polaire à l'église Saint-Félix le vendredi 6, le samedi 7 et le dimanche 8 décembre prochain.

Les députés de la région participent à l'annonce relative aux tarifs de stationnement dans les établissements de santé publics au Québec

(YG) Les députés du gouvernement de la Capitale-Nationale ont joint leurs voix à celle de Danielle McCann, ministre de la Santé et des Services sociaux pour confirmer des tarifs de stationnement plus abordables dans les établissements de santé publics au Québec. Selon Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre du Québec, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la Capitale-Nationale, les citoyens attendaient cette nouvelle avec impatience et ils sont fiers de concrétiser cette promesse phare de son gouvernement. ■



Dans l'ordre habituel, MM. Jean-François Simard, Sylvain Lévesque, M^{me} Danielle McCann, M. Mario Asselin et M^{me} Geneviève Guilbault, les députés de la Capitale-Nationale au gouvernement en compagnie de la ministre de la Santé et des Services sociaux.

Un livre à découvrir! *Mémoires d'enfance*

SHCR

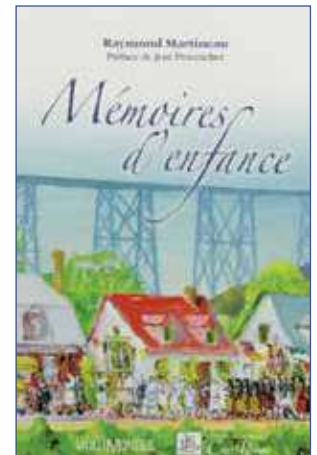
COLLABORATION SPÉCIALE

Cette chronique vous fera découvrir un trésor de notre patrimoine culturel. Le roman *Mémoires d'enfance* de Raymond Martineau, publié aux éditions MultiMondes, est un petit bijou à lire! Nous vous présentons l'auteur avec plaisir et vous invitons à vous procurer le livre dont nous sommes les seuls à avoir encore quelques copies.

(Ce texte du 26 juillet 2000 provient de la SHCR, du fonds privé de Jean Déry.)

« Raymond Martineau est né le 17 juillet 1912 dans la paroisse Notre-Dame-du-Chemin à Québec, et est décédé en juin 2004. Il ne pouvait laisser plus bel héritage que son livre *Mémoires d'enfance* qu'il a écrit et fait imprimer de façon manuscrite. L'histoire de son enfance avec anecdotes et récits plus intéressants les uns que les autres. Et que dire des dessins!

Son père s'était marié à Cap-Rouge en 1910 avec Adélaïde Feeney fille de Michael Feeney, qui avait acheté, en 1907, la belle maison blanche et verte que nous connaissons aujourd'hui, située au 4164, de la Côte de Cap-Rouge. (...) Architecte de formation, pendant 65 ans, il occupera ses loisirs comme dessinateur, peintre et aquarelliste. Il a demeuré longtemps à Cap-Rouge. C'est vers la fin de sa vie, qu'il a



Le roman *Mémoires d'enfance* de Raymond Martineau, publié aux éditions MultiMondes, est un petit bijou à lire!

complété les cinq cahiers illustrés rappelant plusieurs anecdotes et descriptions précises de son enfance. Raymond avait un franc-parler, une vivacité d'esprit et un goût de la vie qu'il manifestait en riant. Les familles Martineau, Feeney et Delisle auront marqué, par leur implication dans plusieurs domaines, l'histoire de ce beau village devenu la magnifique ville que nous connaissons aujourd'hui.

Jean Déry (1930-2001), Société historique du Cap-Rouge. »

Vous êtes les bienvenus à nos activités gratuites pour les membres et 5 \$ pour les non-membres. Visitez notre site www.shcr.qc.ca et notre page Facebook. ■



BIENTÔT NOËL!



LA-TRANSFIGURATION-DU-SEIGNEUR

HORAIRE DES CÉLÉBRATIONS DE NOËL ET DU NOUVEL AN DANS LA PAROISSE DE LA-TRANSFIGURATION-DU-SEIGNEUR

À l'approche du temps des fêtes, il nous fait plaisir de vous informer de l'horaire des messes de Noël et du Nouvel An dans nos trois communautés. Que ce soit seul, en famille ou entourés de vos amis, nous vous invitons à profiter pleinement de ces moments de rencontre et de partage avec les autres membres de notre paroisse.

	ST-AUGUSTIN	STE-CATHERINE	ST-FÉLIX
CÉLÉBRATION DU PARDON	9 DÉCEMBRE : 19H	10 DÉCEMBRE : 19H	16 DÉCEMBRE : 19H30
CÉLÉBRATION DE NOËL MARDI 24 DÉCEMBRE	17H : MESSE FAMILIALE 20H - 23H : MESSE	16H : LITURGIE DE LA PAROLE 20H : MESSE	15H : LITURGIE DE LA PAROLE 17H : MESSE FAMILIALE 19H - 21H - 23H : MESSE
MERCREDI 25 DÉCEMBRE	11H : MESSE	9H : MESSE	9H ET 11H : MESSE
MARDI 31 DÉCEMBRE	-----	-----	16H30 : MESSE
MERCREDI 1ER JANVIER 2020	11H : MESSE DU NOUVEL AN	9H : MESSE DU NOUVEL AN	9H ET 11H : MESSE DU NOUVEL AN

Pour assister aux célébrations du 24 décembre en soirée à l'église Saint-Félix de Cap-Rouge, IL FAUT SE PRÉMUNIR D'UN LAISSEZ-PASSER.

La vente des laissez-passer aura lieu à l'église Saint-Félix samedi le 7 décembre de 9 à 10 heures au coût de 2 \$ l'unité pour un maximum de 10 laissez-passer par personne sur la base du premier arrivé premier servi. Le lundi suivant la vente, ils seront disponibles au secrétariat de la Maison paroissiale, au 1460, rue Provancher.

latransfiguration.com

[/latransfigurationduseigneur](https://www.facebook.com/latransfigurationduseigneur)

Organismes présents sur le secteur de Cap-Rouge et Saint-Augustin-de-Desmaures

(DL) Les organismes présents dans le milieu jouent un grand rôle sur la vie de la communauté, sur les plans social, culturel et communautaire. Le Journal présente une liste de ceux-ci, présents sur le territoire de Cap-Rouge-Saint-Augustin-de-Desmaures. Si vous avez des corrections à apporter dans les renseignements ci-dessous ou si vous désirez ajouter votre organisme à la présente liste, vous pouvez le faire en écrivant à redaction@journal-local.ca. Vous pouvez également joindre Doris Langevin au 418 580-3240. ■

72^e groupe scout de Cap-Rouge Isabelle Martineau groupe_scout_cap-rouge@hotmail.com 418 872-3774	Acef Québec Denis Falardeau acefque@mediom.qc.ca 418 522-1568	Aféas de Saint-Augustin-de-Desmaures Cécile Boucher Bédard cbbedard@hotmail.com 418 878-2888	ARO club de plongeon de Québec Dany Boulanger infoplongeon.aro@gmail.com aroplongeon.ca	Association canadienne pour la santé mentale Monique Boniewski info@acsmquebec.org 418 529-1979	Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures (ACSAD) Isabelle Frot Julie Lapointe culturestaugustin@gmail.com 418 333-0267	Association de baseball Noroit François Couture info@baseballnoroit.com baseballnoroit.com	Association de hockey mineur de Cap-Rouge / Saint-Augustin Richard Cayouette richard.cayouette@hockeycrsa.com 418 455-9247
Association de jumelage de Cap-Rouge / Saint-Augustin Hélène C. Bernier ajcrsa@gmail.com 418 914-7125	Atelier d'écriture de Cap-Rouge Yolande Vendette 418 653-7092	Camp école Kéno info@campkeno.com campkeno.com 418 872-9949	CBRSA Normand Villeneuve 418 641-6413 poste 2969 info@cbrcr.org	Centre CASA – Maison de thérapie Jacques Vézina casa@centrecasa.qc.ca centrecasa.qc.ca 418 871-8380	Centre Le Passage Nathalie Paquet info@centrelapassage.org 418 527-0916	Centre Le Rucher Valérie Hourdeux 418 872-0110 info@centrelerrucher.ca	Centre multiethnique de Québec Dominique Lachance dlachance@centremultiethnique.com 418 687-9771
Cercle de Fermières de Saint-Augustin Laurence Dupont	Cercle de musique de Cap-Rouge Catherine St-Laurent info@cmcaprouge.org 418 650-7796	Chevaliers de Colomb conseil 13420 Mario Fortin mariofortin60@videotron.ca 418 871-9880	Club Aérogym Marie-Ève Rochette clubaerogym_inc@hotmail.com 418 990-1099	Club d'astronomie Vega de Cap-Rouge Philippe Moussette vegacrq@hotmail.com	Club de badminton de Saint-Augustin Louise Rheault louiserheault@videotron.ca 418 872-6056	Club de BMX Québec-Saint-Augustin (QSA) Marc Gagnon clubbmxxsa@gmail.com bmxxsa.com	Club de marche de Saint-Augustin Rhéa Bourgeois fr.dequen@videotron.ca 418 878-2762
Club de natation C.N.Q. Myriam Desroches administration@cnq.club 418 656-5837	Club de patinage artistique de Saint-Augustin Brigitte Keable info@cpastaugustin.com	Club de soccer CRSA Jérémie Blanchette j.blanchette@soccercrsa.ca soccercrsa.ca	Club de taekwondo de Cap-Rouge et Saint-Augustin Jean-François Simard jeff.simard@videotron.ca	Club de tennis du Tracel Denis Bélanger tennistracel@gmail.com	Club de tennis St-Augustin Jean Chalifour jean_chalifour26@hotmail.com tennis-st-augustin.com	Club FADOQ Cap-Rouge Huguette Giroux info@fadoq-quebec.qc.ca 418 650-3552	Club FADOQ La Moisson d'Or Michel Juneau mikejuno@videotron.ca club.fadoq.ca/t032
Club Kiwanis Québec info@kiwanisquebec.org	Club Lions Cap-Rouge / Saint-Augustin Laval Girard lil_girard@hotmail.com 418 658-2400	Club Optimiste de Cap-Rouge inc. Michèle LaRochelle opticaprouge@gmail.com 418-914-9570	Club Rotary Saint-Augustin / Cap-Rouge Louis Barrière louis.barriere@videotron.ca	Club sportif 50 + Cap-Rouge Hélène Bellefeuille info@clubsportif50cr.org	Club Yoseikan Budo Saint-Augustin Daniel Rivard rivard.daniel@gmail.com 418 575-1446	Collectif 55+ collectif55plus@gmail.com	Comité d'aide aux malades et aux aînés (CAMA) 418 653-5643



Maddie

Vêtements pour dames

La Boutique Maddie célèbre sa deuxième année avec ses nouveaux propriétaires.

Pour cette occasion spéciale, Nicole et Marlène vous invitent à participer à cette belle promotion d'avant les fêtes.

Avec un achat de 250 \$ et plus, **OBTENEZ UN CADEAU**
Promotion valide jusqu'au 31 décembre 2019.

2 POUR 1 sur toute la collection automne-hiver 2019
Sélectionnez deux items et ne payez que le plus cher des deux!
Valide jusqu'à épuisement de la marchandise.

Profitez de notre grand choix!

2900, chemin Saint-Louis, Québec (Qc) G1W 4R7 (coin route de l'Église)
418 651-3751 | www.boutiquemaddie.com

Le centre dentaire André Côté présente :

Un Noël blanc

Offrez un blanchiment à la chaise pour le temps des Fêtes.

Parce qu'un sourire blanc est le plus beau des cadeaux.

TOUTE NOTRE ÉQUIPE TIENT À VOUS SOUHAITER DE JOYEUSES FÊTES !

Pour plus d'informations :

654-1322

CENTRE DENTAIRE ANDRÉ CÔTÉ & associé

www.centredentaireandrecote.com

Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri Marc Bégin 1 418 878-2955	Conseil de bassin du lac Saint-Augustin Louis Désilets lacsaintaugustin@gmail.com lacsaintaugustin.com	Conseil de bassin de la rivière du Cap Rouge Normand Villeneuve info@cbrcr.org 418 641-6413, poste 2969	Corps de cadets de la marine Audrey-Anne Morel-Girard 287marine@cadets.gc.ca 418 476-0287	Courtepoinette (La) Valérie Dubé info@lacourtepoinette.ca 418 657-3836	École de danse Espace Danse Marcelle Turgeon 418 831-3054	Entraide Naturo-Lait 418 663-2711 www.entraidenaturolait.com	Fondation Annie-Caron fondationac2000@gmail.com facebook.com/fondationac
Fondation d'aide aux athlètes carougeois Suzette Leblanc s_leblanc@videotron.ca	Fondation Élan Annie Gagnon annie.gagnon@irdpq.qc.ca 418 529-9141, poste 4366	Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel Catherine Émond 418 655-9399 fondation.patrimoine@fqppn.org	Fondation Réno-Jouets Annie Asselin info@fondationrenojouets.ca 418 877-6758	Fondation Village Monde Isabelle Vitté-Mony info@villagemonde.com 418 317-6466	Friperie Saint-Augustin (La) Sylvain Gilbert friperiest-augustin@videotron.ca 418 878-2036 friperiest-augustin.org	Groupe vocal La-Mi-Sol Chantal Brochu 418 955-3334 chantalbrochu@gmail.com groupevocallamisol.org	Jumelage Saint-Félix Grégoire Bissonnette 418 871-3142 jumelagesstfelix@hotmail.com
Laura Lémervell Sandra Lambert sandra.lambert@lauralemervell.ca 418 462-3325	Les artisanes au fil du temps Hélène Simon 418 641-6413 poste 3879 lesartisanesaufildutemps@gmail.com	Le Grand Circuit Familial Élaine B. Marier emarier@grandcircuitfamilial.ca grandcircuitfamilial.ca	Le Groupe scout Saint-Augustin Robin Drolet robin.drolet@gmail.com	Ligue Navale du Canada Succ. Cap-Rouge / Saint-Augustin Gilles Fressoz Président 418-333-1357 le287@hotmail.com ccmr287.com	Loriots (Les) de Cap-Rouge Michel Bouchard 418 654-1039	Maison de la famille Louis-Hébert Caroline Lafrance info@maisonfamillelouishebert.com 418 681-0141	Maison des Grands-Parents de Sainte-Foy Rosanne Montminy grandsparents2014@gmail.com 418 658-8484
Maison des jeunes de Cap-Rouge La Symbiose Michel Boissel mdj.symbiose@bellnet.ca 418 650-7780	Maison des jeunes de Saint-Augustin L'Intépide et L'illusion France Dorval 418 878-3801 mdjintepide@videotron.ca mdjstaugustin.com	Maison Hélène-Lacroix Julie Beaulieu info@maisonhelenelacroix.com 418 527-4682	Maison L'Éclaircie Myriame Trudel info@maisonleclaircie.qc.ca 418 650-1076	Maison Léon-Provancher Caroline Plante info@maisonleonprovancher.com 418 650-7785	Maison Richelieu Hébergement Jeunesse Chantal Larouche info@hebergementjeunesse.org 418 659-1077	Mieux-être des immigrants Serge Thériault info@meiquebec.org 418 527-0177	Moisson Québec info@moissonquebec.com 418 682-5061
Mouvement d'animation artistique de Cap-Rouge maacr@outlook.com 418 641-6301, poste 7327	Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge Catherine Giroux msccr@bellnet.ca 418 641-6643	Œuvres (Les) Jean Lafrance Jean Lafrance info@lesojl.com 418 681-3883	Option-travail Lanie Desrochers ldesrochers@optiontravail.com 418 651-6415	PICKLEBALL ST-AUGUSTIN Jean Lavallée jeanlavallee1@gmail.com	Présence-Famille Saint-Augustin Francine Cherry 418 878-3811 presence-famille@videotron.ca presencefamille.org	Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA) Charles Billette rgasa.st.augustin@gmail.com rgasa.ca	Résidence Le Portail-centre de thérapie pour femmes Maryse Néron 418 878-2867 info@residenceleportail.org
Ressource Espace Familles Cindy-Lee McKenzie communication@refamilles.ca 418 681-9740	Soccer CRSA info@soccercrsa.ca 418 877-5575	Société Arts et Culture de Cap-Rouge Festival DécouvrArts festivaldecouvrarts@hotmail.com 418 641-6301, poste 3852	Société artistique et culturelle de Québec Ginette Bourassa sacq_ginette_bourassa@hotmail.com	Société canadienne du cancer Alain Raymond araymond@quebec.cancer.ca 418 683-8666	Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures Bertrand Juneau shs@videotron.ca histoirestaugustin.com 418 878-5132	Société d'horticulture de Sainte-Foy Nicole Caron horticulture.ste-foy@outlook.com 581 981-4441	Société historique du Cap-Rouge Linda Poitras-Even info@shcr.qc.ca 418 641-6380
Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures Madeleine Fortier info@societe-musicale-st-augustin.org societe-musicale-st-augustin.org	Société québécoise d'ethnologie Jean-Pierre Pichette societe@ethnologiequebec.org 418 922-8340	Société Saint-Vincent-de-Paul Claudette Hethrington 418 809-7787	Tel-Aide Québec Céline Coutu administration@telaide.qc.ca 418 686-2433	Théâtre de Saint-Augustin Jean-Luc Rivard 418 570-9154 theatrestaugustin@gmail.com theatrestaugustin.com	Traic Jeunesse Viviane Gélinau info@traicjeunesse.org 418 651-7070 traicjeunesse.org	Verger (Le) Véronique Chabot info@leverger.ca 418 657-2227	YWCA Québec Katia de Pokomandy-Morin info@ywcaquebec.qc.ca 418 683-2155

Pour **ADOUCIR** celle de tous les Québécois qui feront **FACE AU CANCER**.

Participez à nos séances d'informations :

3 décembre 2019 à 13 h 30 et à 18 h **9 décembre à 18 h**

190, rue Dorchester, bureau 50
Québec (Québec) G1K 5Y9

YWCA : 855, avenue Holland
Québec (Québec) G1S 3S5

Inscrivez-vous au **1 800 363-0063**

voyagetavie.ca

Fondation québécoise du cancer

VOYAGE TA VIE



Anabelle Longchamps, Claude Bernatchez et Marie-Catherine Lanthier

LE COSMOS REMET 25 000 \$ AU COMPTOIR ALIMENTAIRE LE GRENIER

C'est le 17 octobre dernier que se tenait, au Cosmos Lévis, le *Meating* de la relève, l'annuel cocktail d'initiation au profit du Comptoir alimentaire Le Grenier, présidé par M. Francis Veilleux, de IGA Veilleux. C'est avec grand plaisir que M. Veilleux, accompagné notamment de M. Louis McNeil, copropriétaire des restaurants Cosmos, et entouré des bénévoles du Comptoir alimentaire Le Grenier, des membres du comité organisateur et de différents partenaires de l'événement, a dévoilé le chèque d'un montant de 25 000 \$ qui sera remis à l'organisme qui vise à diminuer l'insécurité alimentaire dans la région.



MUST SOCIÉTÉ DE QUÉBEC DÉVOILE UN NOUVEL ESPACE

En pleine évolution, la Must Société de Québec dévoile un nouvel espace de 2000 pieds carrés au rez-de-chaussée, dans son magasin du boulevard Laurier. Reconnue pour son audace et son esprit décontracté, Must Société propose désormais à sa clientèle de découvrir son mobilier et ses accessoires dans un espace encore plus vaste. Répondant ainsi à la demande grandissante des clients, le magasin de trois étages de Québec propose notamment, dans ce nouvel environnement, une vaste gamme de pièces d'exception fabriquées au Québec.

DÉGUSTER LE MENU DES FÊTES DU FAIRMONT LE CHÂTEAU FRONTENAC DANS LE CONFORT DE SA DEMEURE

À l'approche du temps des Fêtes, Fairmont Le Château Frontenac dévoile son menu spécial disponible en formule *pour emporter*. Regroupant « les incontournables du Château », cet élégant menu aux saveurs traditionnelles en mettra plein la vue et les papilles! Cette formule se veut l'alternative parfaite permettant aux hôtes de se concentrer sur l'essentiel des préparatifs d'une réception ou du réveillon à la maison, alors que les cuisiniers du Château auront déjà préparé leur festin. Gage de souvenirs inoubliables, le menu, proposé pour quatre personnes, permet de redécouvrir les saveurs classiques des Fêtes, comme celles de la succulente dinde farcie ou encore du fameux bœuf Wellington du Château.



Sur la photo (de gauche à droite) : François Parenteau, Nathalie Leconte, Suzanne Champagne, Paul Dupont-Hébert, Denise Filiatrault et Guy Laforce

public. Célébrant son 15^e anniversaire, ce véritable feu roulant de sketches, chansons et imitations, sous la direction artistique de Denise Filiatrault, passe dans le tourbillon des événements et personnalités qui ont marqué l'année 2019.

LE LAPEYRIE 2020 ENFIN DISPONIBLE!

Le 15 octobre dernier, Philippe Lapeyrie dévoilait son nouveau guide annuel lors d'un lancement festif au Grand Marché de Québec. Apprécié du grand public pour sa jovialité et sa simplicité, le sommelier Philippe Lapeyrie présente pour une neuvième année les bouteilles coups de cœur qu'il vous faut pour bien boire en toute occasion. Blanc, rouge ou rosé, vous pourrez profiter au maximum de chaque produit grâce à des fiches techniques et à des commentaires de dégustation détaillés, et vous découvrirez le plaisir en vous laissant tenter par des suggestions d'accords mets et vins bien pensés. Consultez les tops 10 qui vous guideront vers les choix correspondant à vos goûts et vous feront découvrir de petits bijoux à prix doux!



Daniel Tremblay, directeur général du Grand Marché de Québec, et Philippe Lapeyrie

Les maîtres de la glace derrière la Fondation québécoise du cancer et la Fondation Réno-Jouets Une Coupe Boot Camp fort convoitée



Photo prise lors de la conférence de presse annonçant la tenue de la huitième édition du tournoi Boot Camp Sleeman. De gauche à droite, Daniel Blouin, auteur et conférencier, présentateur de l'événement, Cédrick Desjardins, gardien de but et cofondateur du Boot Camp, Mark Barberio, et Thomas Chabot, défenseur des Sénateurs d'Ottawa.

JACQUES BÉLANGER

jbelanger@journal-local.ca

La Fondation québécoise du cancer a récemment salué les 60 joueurs du Boot Camp Sleeman pour avoir versé les profits de la huitième édition de ce tournoi de hockey unique en Amérique du Nord qui s'est tenue les 9 et 10 août dernier au PEPS de l'Université Laval. Une somme de 8 000 \$ a été recueillie pour être ensuite remise à la Fondation québécoise du cancer et à la Fondation Réno-Jouets.

directrice du centre régional de Québec et Services infocancer de la Fondation québécoise du cancer. Le Boot Camp Sleeman est composé uniquement de joueurs professionnels et se veut une occasion de voir à l'œuvre les grandes vedettes d'aujourd'hui et de demain lors d'une fin de semaine de compétition intense à Québec. C'est un événement phare incontournable, autant pour le plaisir des yeux que pour démontrer que lorsque nous unissons nos forces, nous pouvons agir contre le cancer. »

Les six équipes de 10 joueurs n'ont pas ménagé leurs efforts pour faire de ces 12 matchs un spectacle enlevant qui a été vivement apprécié par ceux et celles qui ont assisté au tournoi. « Nous sommes très fiers des retombées de ce tournoi et des sommes amassées, a déclaré France Locas,

Rappelons que la Fondation québécoise du cancer est un organisme provincial dont la mission est de soutenir les personnes atteintes d'un cancer et leurs proches à l'aide de services axés sur leurs besoins et leur préoccupation quotidienne. ■



Cédrick Desjardins, entourant Annie Asselin, directrice générale de Réno-Jouets et de la Fondation Réno-Jouets, et France Locas, directrice du centre régional de Québec et Services Info-cancer de la Fondation québécoise du cancer, recevant le chèque représentant les profits de ce tournoi de hockey.

Découvrez les origines de Noël

ÉRIC GAGNON

COLLABORATION SPÉCIALE

Comme illustré sur la photo, Noël est la fête familiale par excellence avec des retombées économiques très importantes.

Pourquoi on a choisi la date du 25 décembre pour célébrer Noël?

La fête de Noël est le 25 décembre : l'affirmation semble évidente, mais cela n'a pas toujours été le cas. Pourquoi ce jour a-t-il été choisi? Quelles ont été les autres dates choisies pour cette célébration? Remontez le temps et découvrez dans cette chronique l'étonnante histoire de Noël.

Noël, d'où vient ce nom?

Avant le sapin, le père Noël et les cadeaux, la fête de Noël est la célébration de la naissance de Jésus. Le mot latin (Noël) signifie naissance. Il est important de savoir que le mot « Noël » n'existe qu'en français! Selon d'autres langues et cultures, on utilise des expressions différentes. En anglais « Merry Christmas » (joyeuse messe du Christ), en espagnol « Feliz Navidad » (joyeuse nativité).

Le choix du 25 décembre

Au plan historique, ni l'année ni le jour de la naissance de Jésus Christ ne sont connus.



Noël est la fête familiale par excellence avec des retombées économiques très importantes.

Il faut attendre le IV^e siècle de notre ère pour que Noël se fête le 25 décembre. Seul évangéliste, Luc évoque la naissance de Jésus dans la bible et ne donne aucune date. Plusieurs dates ont été proposées : 6 janvier, 25 mars, 10 avril, toutes ces dates ont, à un moment de notre histoire, été célébrées comme marquant la naissance de Jésus, avant que ne s'impose le 25 décembre. La date du 25 décembre a été choisie comme le jour pour la fête de Noël, principalement dans le but de la substituer aux fêtes païennes du solstice d'hiver.

Pourquoi un sapin comme symbole de cette célébration

La tradition de l'arbre de Noël est un symbole important. Dès le début du mois de décembre, les boutiques et les maisons en sont remplies. Pour commencer, il faut savoir que la tradition de décorer un arbre date de bien longtemps, même plus que Noël elle-même. Avant que la fête de Noël n'existe, il existait déjà un rite païen lors

des fêtes du solstice d'hiver : on décorait un arbre, symbole de vie, avec des fruits, des fleurs et du blé. Par la suite, ce sont les Allemands qui nous ont donné la tradition moderne de décorer un sapin de Noël. Au Moyen Âge, ils décoraient les sapins avec des pommes. Plus tard, ils ont ajouté des chandelles et des biscuits. Avec le temps, les pommes sont devenues des boules et les chandelles, des lumières. ■

Le Théâtre de St-Augustin vous offre un cadeau des Fêtes

(YG) Le Théâtre de St-Augustin vous offre un cadeau des Fêtes, soit une prévente de billets à 50 % de rabais si vous achetez avant le 31 décembre, soit 10 \$ du billet plutôt que 20 \$ en achetant en ligne dès maintenant sur le site Internet : www.theatrestaugustin.com. Les billets seront ensuite vendus 20 \$ à compter du 1^{er} janvier 2020!

La comédie *À quelle heure on ment?* de Vivien L'Héroux est la 6^e pièce de la troupe depuis 2012. Présentée au Séminaire Saint-François les 8, 9, 15 et 16 mai 2020 à 20 h. Résumé de cette comédie désopilante : les comédiens répètent, tant bien que mal, une pièce qu'ils joueront demain

soir, pour la première fois devant le public très exigeant de Saint-Augustin! Ils ne sont pas prêts et rien ne se passe comme prévu : Sandra est témoin d'un cambriolage, Arthur est victime d'une arnaque, Jacques déprime et la police débarque!

Commence alors une enquête qui va déclencher une succession de mensonges, quiproquos, délires et rebondissements.

Forcément, toutes les conditions sont réunies pour que le fiasco soit au rendez-vous le soir de la première représentation devant public! Pour information : 418 570-9154. ■



CRÉATIONS LANGIS

— JOAILLIER —

Une histoire de famille

DEPUIS PLUS DE *53 ans!*

- Création et conception de bijoux sur place
- Réparation de vos bijoux sur place
- Vente de bijoux en or et en argent
- Changement de pile de montre

Merci à notre fidèle clientèle et de très

Joyeuses Fêtes!

1487, rue Provancher, Vieux Cap-Rouge

418 658-8266



CreationsLangisJoaillier



creationslangis

— VENEZ FÊTER NOËL À LA —

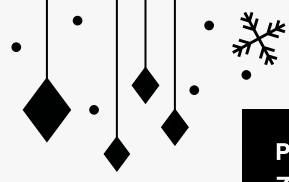
PIAZZETTA L'HÊTRIÈRE




**JEUDI 12 DÉCEMBRE 2019,
DÈS 18 H**

Band invité: Wild Crush
Au plaisir de célébrer avec vous!

Réservation : 418.204.0565



**P I A
Z Z E
T T A**

La pizza fine

3695, rue de L'Hétrière | Saint-Augustin-de-Desmaures

FOCUS sur notre communauté

Tes études, ta réussite!

Dans le cadre du programme de bourses d'études de notre comité jeunesse, ce dernier a attribué une bourse ou un prix en argent à 30 jeunes qui ont assisté à l'événement de remise de ces contributions financières, le 3 novembre dernier, à la pizzeria Chic Alors! de Québec. Ces jeunes se sont alors partagé un total de 15 000 \$. Ils avaient été reconnus finalistes à l'obtention d'une bourse à la suite de l'appel de candidatures que la Fondation Desjardins lance du 1^{er} au 31 mars de chaque année. Félicitations à tous ces gagnants et bonnes études!



MATHIEU DUFOUR



MAXIME BISSONNETTE



JOËLLE LABERGE



SIMON DELISLE



SARAH-GABRIELLE CHARRON



CATHERINE TESSIER



EMMY CHAMPAGNE



ANNE-FRÉDÉRIQUE GAUTHIER



RAPHAËL FRENETTE



VALÉRIE MÉTHOT



XAVIER CADORET



MARIE-DOMINIQUE THIBAUT



ALEXANDRA SOARES



AMÉLIE CHABOT



WILLIAM ROBITAILLE



SÉBASTIEN RAYÉ



MAUDE ARCHAMBAULT



SOPHIE AUBÉ



NICOLAS LÉVESQUE



FANNY BASTIEN

Bonne chance aux voisines funny du Sahara!

Stéphanie Larochelle et Isabelle Racette, deux membres de la Caisse, vont relever le grand défi du Trophée Roses des Sables. Cette compétition automobile de duos féminins au Maroc est basée non pas sur la vitesse, mais sur la capacité d'orientation et le franchissement de dunes. Stéphanie et Isabelle constitueront l'équipe n° 36, qu'elles ont nommée « Les voisines funny du Sahara ». Suivez leurs aventures à facebook.com/lesvoisinesfunnydusahara.



De gauche à droite : Stéphanie Larochelle; Martine Fortin, conseillère en finances personnelles, et Isabelle Racette.

Des conférences Desjardins... très populaires!

Soucieuse d'aider ses membres de plusieurs façons, votre caisse ne ménage pas ses efforts en matière d'éducation, qu'il s'agisse de démocratie, d'économie, de solidarité ou de responsabilité individuelle et collective. Dans cette perspective, elle a mis sur pied, avec ses conseillers et des partenaires, des conférences comme les deux suivantes.

1. L'achat d'une première propriété : ça se planifie!

Un total de 52 de nos membres ont participé à nos 3 séances de cette conférence sur l'acquisition d'une première propriété, les 22 octobre, 5 et 19 novembre derniers au restaurant La Piazzetta de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Trois conseillères en finances personnelles de votre caisse, Sandra Piché, Sarah Bouchard et Laurence Chouinard-Couture, ont animé cette présentation avec des partenaires spécialisés en immobilier, les notaires Me Audrey Lachance et Me Kent Lachance. Ensemble, ils ont démystifié avec brio tous les aspects juridiques de l'achat d'une propriété, en plus de donner des conseils personnalisés aux membres présents, pour un achat qui sera l'un des plus importants de leur vie.

Comme l'a constaté la directrice du développement de marché à votre caisse, Majorie Beaupré, cette série de conférences a été très appréciée : « Les élogieux commentaires reçus nous encouragent à répéter l'expérience l'an prochain. Ces conférences rejoignent les valeurs sociales et d'éducation de Desjardins en plus de contribuer à l'essor de notre milieu, tout en rejoignant une clientèle jeune et active. »

2. Si la retraite était des vacances grâce à une bonne planification?

Près de 50 membres ont assisté, le 19 novembre dernier, à cette conférence sur la bonne planification de la retraite. Le conférencier était Christian Noël, directeur principal, développement de marché, à votre caisse.

Parmi les sujets abordés : la composition des revenus à la retraite et le rendement du portefeuille, le moment des premiers déboursés, le niveau des retraits, les risques à considérer (comme l'augmentation des impôts, de l'inflation ou des soins de santé) ainsi que le fonctionnement fiscal des différents types de placements et des revenus.

L'objectif principal de cette conférence était de faire prendre conscience aux membres présents que la retraite exige une planification financière des plus sérieuses, surtout que cette dernière implique certains choix, dans un contexte où nous pouvons vivre très longtemps. La première clé pour que cette période de la vie soit synonyme de vacances? Rencontrez un conseiller qui s'y connaît en planification de retraite, pour que cette dernière s'appelle vraiment... le bel âge!



Des nouvelles des jeunes épargnants de nos caisses scolaires

La Caisse scolaire (caissescolaire.com) est un programme d'éducation financière de Desjardins, qui permet notamment d'initier les enfants à l'épargne. Votre caisse soutient activement les caisses scolaires des écoles L'Arbrisseau, Les Bocages, Les Pionniers et Les Sources, et tient à récompenser tous les élèves membres qui ont pris de bonnes habitudes d'épargne.

Ainsi, il y aura 2 tirages, le 11 décembre et le 19 février prochains, auxquels participeront automatiquement chaque jeune fréquentant l'une ou l'autre des quatre écoles est qui aura fait au moins un dépôt (entre octobre et le début décembre pour le 1^{er} tirage, et entre janvier et la mi-février pour le 2^e). À gagner : 12 forfaits cinéma d'une valeur de 20 \$ chacun. Bonne chance à tous ces apprentis épargnants!

Gagnants des tirages hebdomadaires de prix de 5 \$ | octobre à la mi-novembre 2019

École l'Arbrisseau			
Alexandre	Louay	Elliot	Baptiste
Marwa	Ana Léa	Béatrice	Thomas
Samuel	Alice	Phil	Emy
Louis-Phillipe	Filipe		
École Les Sources			
Mara	Léa-Maude	Logan	Olivier
Adèle	Antoine	Alexis	Daphnée
Léa-Maude	Guillaume	Thomas	Antoine
Vincent	Ariane		
École Les Bocages			
Isabelle	Éliot	Jacob	Remy
Emma	Vincent	Louis-Gabriel	Téo (2 fois)
Florence	Gabrielle	Emmanuelle	
Gabrielle	Maeline		
École des Pionniers – Pavillon Marguerite-Bourgeois			
Éliot	Léonie	Alexis	Clara
Victoria	Thierry	Maeva	Ludovic
Cloé	Cassandra	Emma	Benoît
Josianne	Floralie Catherine		
École des Pionniers – Pavillon de La Salle			
Sarah-M	Xavier	Jérémi	Mathis
Liam	Jérôme	Alexis	Justine
Thomas	Simon	Baptiste	Malcom-Jérémi
Hubert	Samuel		

Bientôt le premier anniversaire de votre caisse. Et les résultats sont...

Le 1^{er} janvier prochain marquera la fin de la première année d'existence de votre caisse, qui est issue de la fusion de celles de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures. Cette démarche avait été décidée par les membres des deux Caisses lors d'une assemblée générale extraordinaire, le 12 juin 2018. À quelques semaines d'une première année complète d'activités pour votre nouvelle caisse, que peut-on conclure de cette fusion?

En dresser un bilan détaillé et complet prendra un certain temps. Or, on peut dès maintenant se réjouir des résultats que nous avons notés jusqu'à présent. En fait, quels beaux débuts pour la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin!

Des indicateurs en forte croissance

D'abord, l'appréciation de nos services est en nette progression, et cela qu'il s'agisse de gestion de patrimoine, de financement hypothécaire ou des services transactionnels.

Ce succès est dû à la segmentation de notre clientèle (étudiants, jeunes travailleurs, jeunes familles, membres à l'approche de la retraite et retraités) pour un accompagnement plus personnalisé, ainsi qu'à une accessibilité accrue de toute notre offre, comme en témoigne le comptoir ouvert trois soirs par semaine jusqu'à 20 h dans chacun de nos points de services.

En outre, le nombre de nos membres est aussi en augmentation, et dans chacun des segments de clients. Nous comptons donc beaucoup de nouveaux membres, qui ont ainsi décidé de transférer leurs affaires à la coopérative qu'est notre

caisse. Résultat : pour cette première année, on note une croissance nette de plus de 100 millions de dollars des volumes d'affaires sous gestion, qui atteignent quelque 1,9 milliard de dollars.

Ces gains permettent d'améliorer notre productivité et notre rentabilité. Bien que l'exercice financier ne soit pas terminé, les résultats comptables cumulés confirment la pertinence de la fusion, car ils dépassent déjà toutes les prévisions.

Des performances qui enrichissent les membres et la communauté

En 2019, la Caisse aura versé environ 100 000 dollars en dons et commandites aux organismes du milieu. De plus, les appuis versés par le Fonds d'aide au développement du milieu de la Caisse (FADM) représenteront quelque 200 000 dollars. Récemment, notre Conseil d'administration a sélectionné de nouveaux projets à soutenir financièrement, présentés par les membres ou par des organismes. Mentionnons par exemple la mise en valeur de l'archivage de la Société historique du Cap-Rouge et la valorisation de la rivière de Cap-Rouge.

D'autres projets structurants recevront également l'appui de votre caisse et de Desjardins, comme la réfection des sentiers du Parc des Hauts-fonds à Saint-Augustin-de-Desmaures. L'ambition de la société responsable de ce projet, la Fédération québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN), consiste à rendre accessibles ces sentiers qui longent le fleuve de Saint-Augustin à Cap-Rouge.

Et c'est sans compter d'autres appuis financiers : aux centres de la petite enfance, aux écoles,

aux associations sportives et culturelles, aux organismes sociaux et humanitaires, aux résidences de personnes âgées, aux programmes d'éducation financière ou en entrepreneuriat... Ils sont rendus possibles grâce à la confiance que nos 26 000 membres nous témoignent, notamment en faisant affaire avec nous pour leurs placements, leurs prêts hypothécaires et leurs assurances.

En somme, devenir membre de la Caisse, c'est beaucoup plus qu'utiliser les seuls services financiers de celle-ci. C'est aussi, et d'abord, être propriétaire de son institution financière; c'est participer à l'enrichissement de la vie des personnes et de sa collectivité; c'est reconnaître de façon tangible que le modèle coopératif est plus pertinent que jamais dans ce monde trop souvent conflictuel.

Vous avez des suggestions pour améliorer encore davantage les services qui vous sont offerts? N'hésitez surtout pas à les communiquer à l'un ou l'autre de nos 70 employés. Ils sont à votre écoute!

À l'approche du temps des Fêtes, je vous souhaite, au nom de nos employés, de nos administrateurs et en mon nom personnel, un merveilleux Noël et une excellente année 2019!



Michel Desjardins, M.B.A.
Directeur général

Joyeuses Fêtes!



En cette période festive, les administrateurs, la direction et les employés de votre caisse vous transmettent leurs meilleurs vœux de paix, santé et bonheur pour 2020.

**La Caisse fermera
exceptionnellement à
14 h le vendredi**



**Merci de votre
compréhension**



Desjardins

Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin